

**Kit barre laterali serbatoio - 96780861C****Tank side bar kit - 96780861C****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.

** Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

** Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

** Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

**Riferimenti**

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

**Avvertenze generali**** Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

** Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

** Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

** Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

**Symbols**

The symbols used in this manual are aimed at making reading direct and easy. The symbols are used either to draw the reader's attention on potentially hazardous conditions, or to give practical advice or to supply general information. Pay the utmost attention to these symbols as they are used to remind of technical principles or safety measures which will not be repeated extensively. They must therefore be considered as "reminders". Check with this page in case of doubt about their meaning.

** Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or death.

** Important**

It indicates the possibility of damaging the motorcycle and/or its components if the instructions are not followed.

** Notes**

It supplies useful information about the operation in progress.

**References**

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

The parts with alphabetic reference (e.g. A) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

**General notes**** Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

** Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

** Notes**

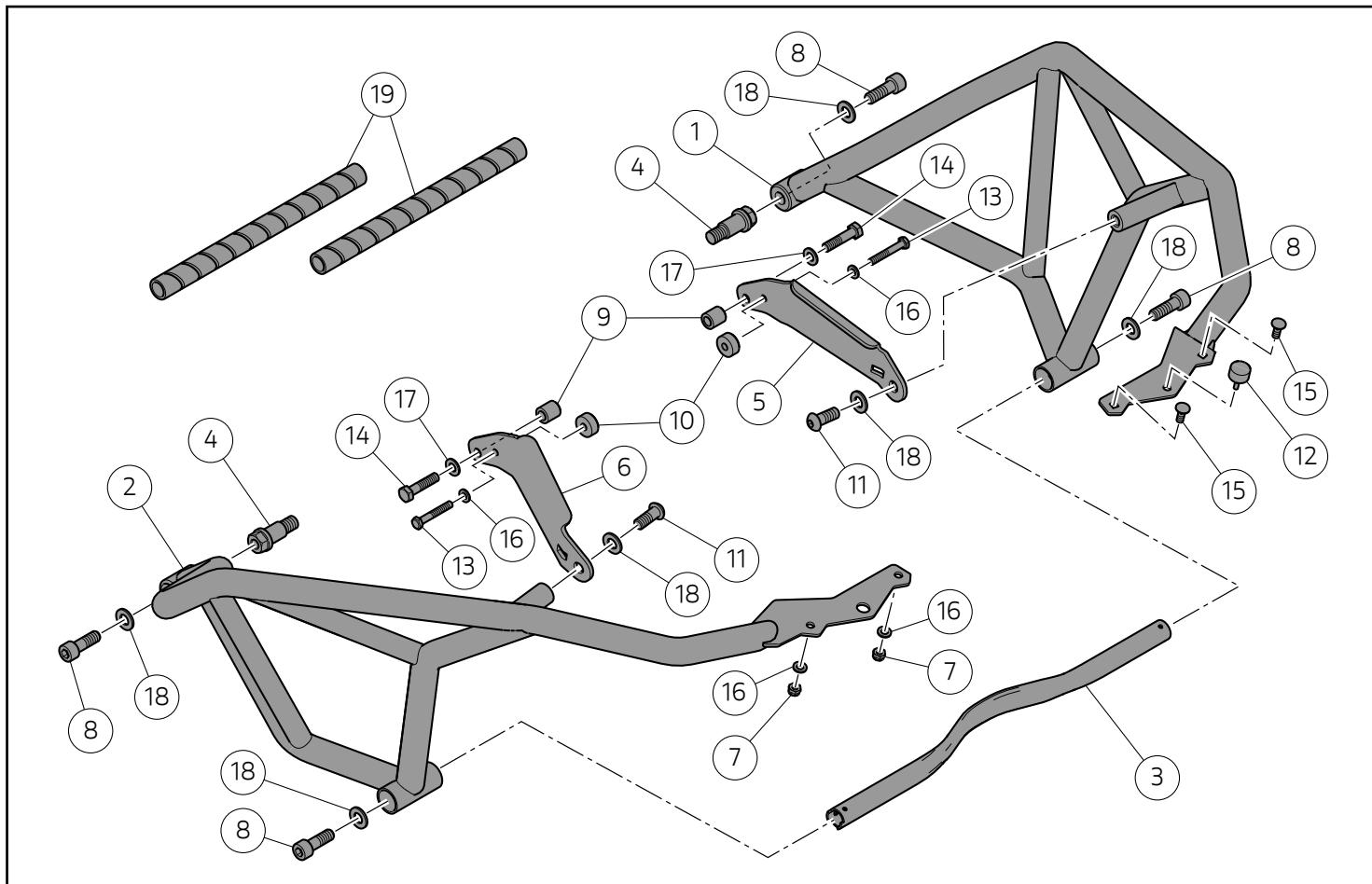
The Workshop Manual of your motorcycle model is the documentation required to assemble the Kit.

** Notes**

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.

** Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle).



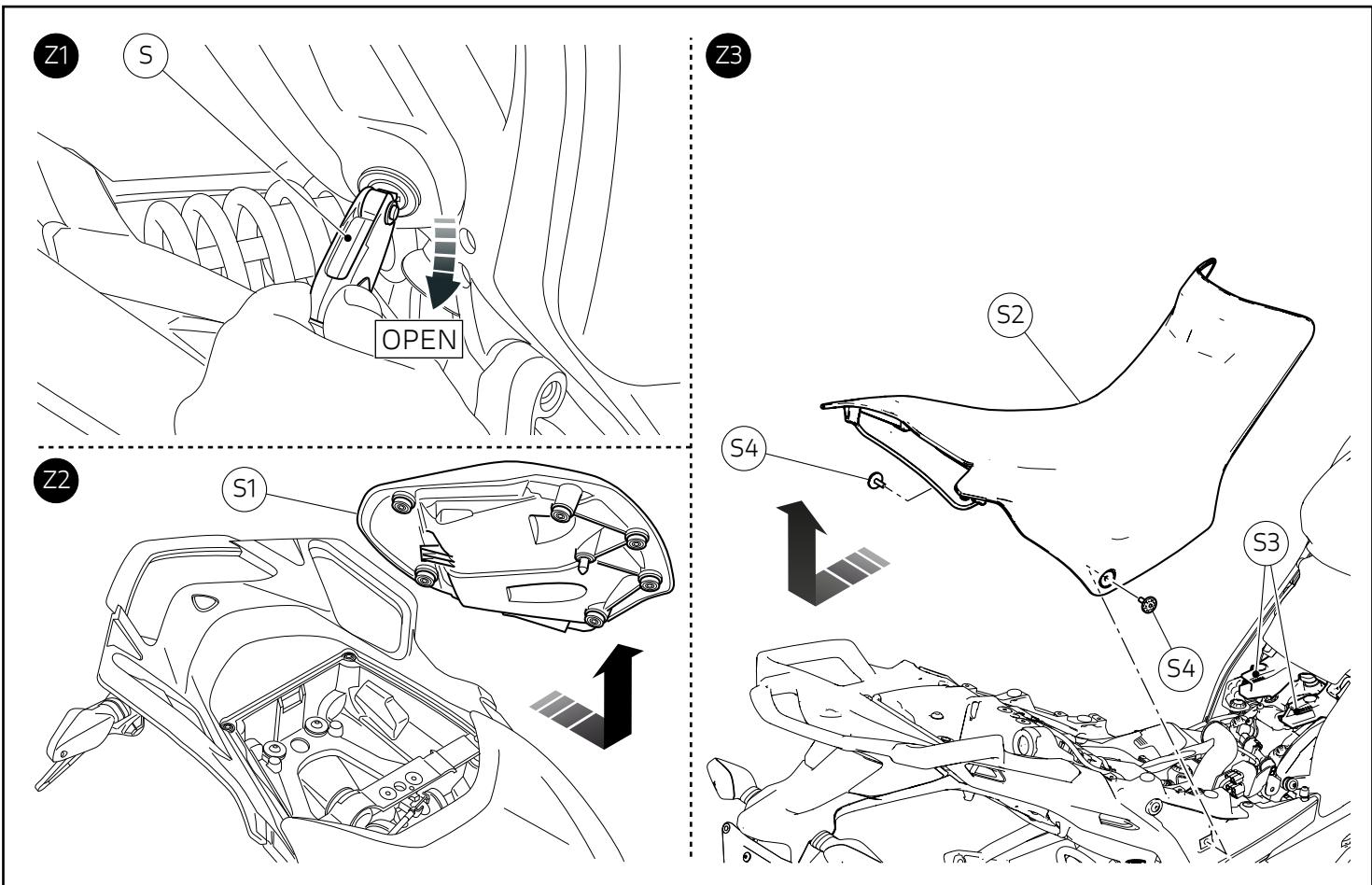
### Importante

I componenti del kit possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

### Important

The parts of the kit can be updated; for information always up to date, please refer to DCS (Dealer Communication System).

Pos.	Denominazione	Name
1	Protezione laterale sinistra	LH side protection
2	Protezione laterale destra	RH side protection
3	Traverso inferiore	Lower cross member
4	Vite speciale	Special screw
5	Staffa sinistra	LH bracket
6	Staffa destra	RH bracket
7	Dado basso m6	Narrow nut m6
8	Vite tcei M10x30	Tcei screw M10x30
9	Distanziale	Spacer
10	Distanziale	Spacer
11	Vite tbei M10x25	Tbei screw M10x25
12	Tampone in gomma	Rubber buffer
13	Vite te M6x40	Te screw M6x40
14	Vite te M8x35	Te screw M8x35
15	Vite quadro M6x16	Square head screw M6x16
16	Rosetta	Washer
17	Rosetta	Washer
18	Rosetta	Washer
19	Guaina a spirale	Spiral guard



## Smontaggio componenti originali

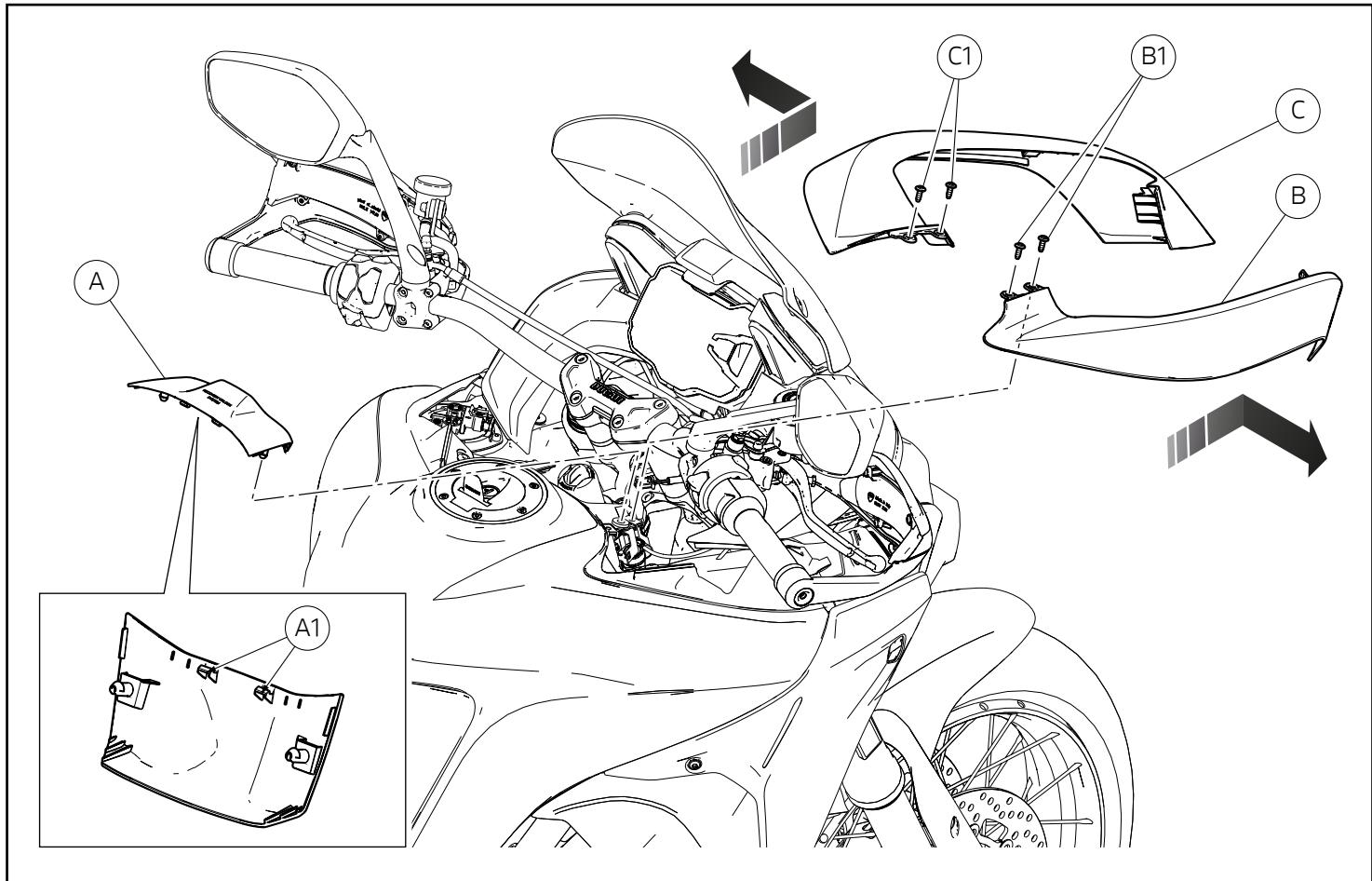
### Smontaggio sella

Inserire la chiave (S) nella serratura sella e ruotarla in senso orario fino a sentire lo scatto del gancio, come indicato in figura (Z1). Sfilare la sella passeggero (S1) dal fermo anteriore spingendola in avanti e sollevarla fino ad estrarla, come indicato in figura (Z2). Svitare le n.2 viti (S4) presenti ai lati della sella conducente (S2). Rimuovere la sella conducente (S2) dal veicolo tirandola all'indietro per sfilarla dalle guide (S3) e sollevandola, come indicato in figura (Z3).

## Removing the original components

### Removing the seat

Insert the key (S) into the seat lock and turn it clockwise until the seat catch disengages with an audible click, as shown in the figure (Z1). Remove passenger seat (S1) from the front retainer pushing it forward and lifting it up until fully removed, as shown in the figure (Z2). Loosen the no. 2 screws (S4) on rider seat (S2) sides. Remove rider seat (S2) from vehicle pulling it backward to slide it out of the guides (S3) and lifting it up, as shown in the figure (Z3).

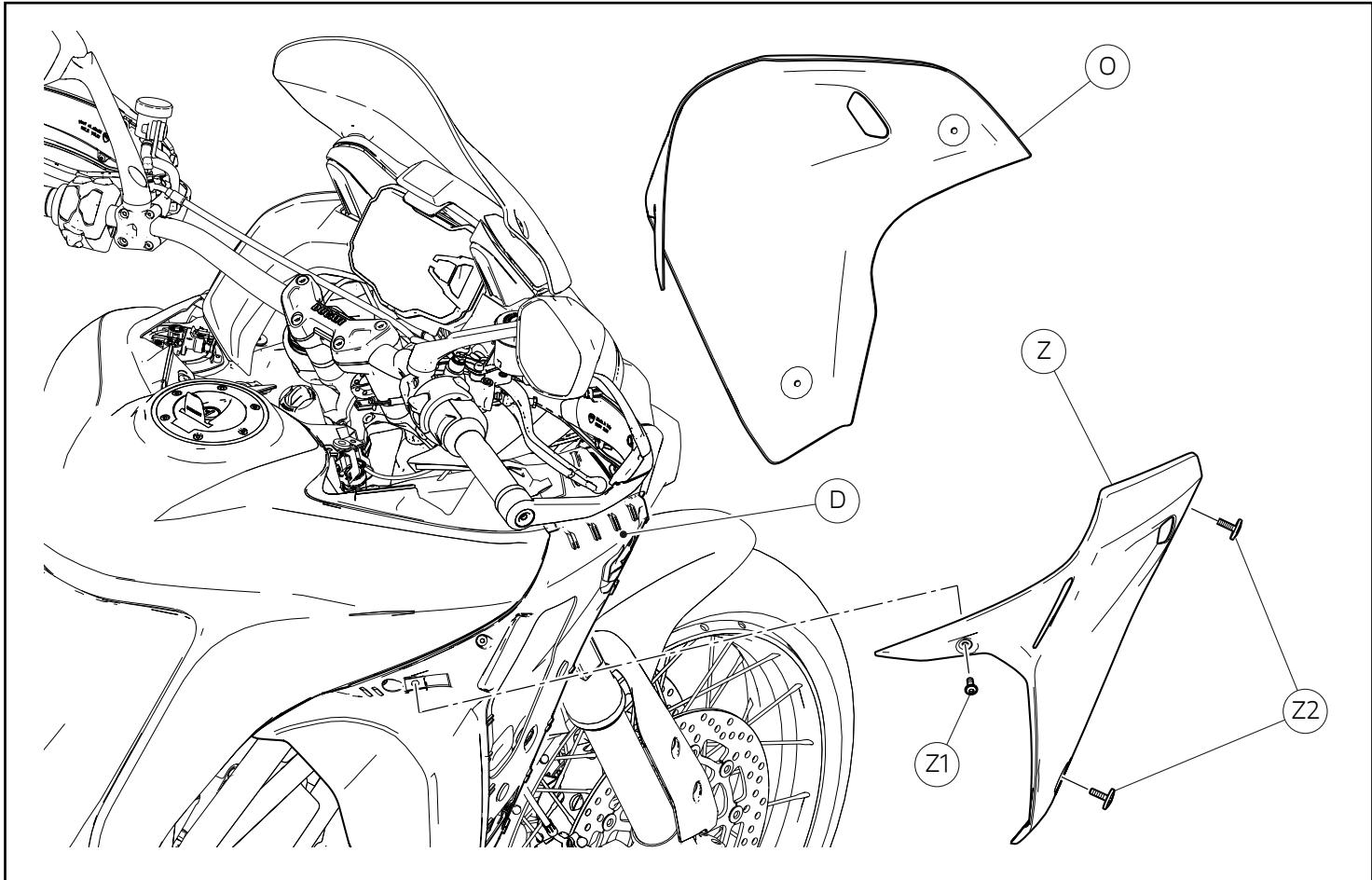


### Smontaggio convogliatori

Rimuovere la cover Hands free (A) tirandola verso l'alto e sganciando i dentini (A1). Svitare le n.2 viti (B1) e rimuovere il convogliatore destro (B) spingendolo in avanti e successivamente tirandolo verso l'operatore. Svitare le n.2 viti (C1) e rimuovere il convogliatore sinistro (C) spingendolo in avanti e successivamente tirandolo verso l'operatore.

### Conveyor disassembly

Remove the Hands free cover (A) by pulling it upwards and releasing teeth (A1). Loosen no. 2 screws (B1) and remove RH conveyor (B) pushing it forward and then pulling it towards the operator. Loosen no.2 screws (C1) and remove LH conveyor (C) pushing it forward and then pulling it towards the operator.

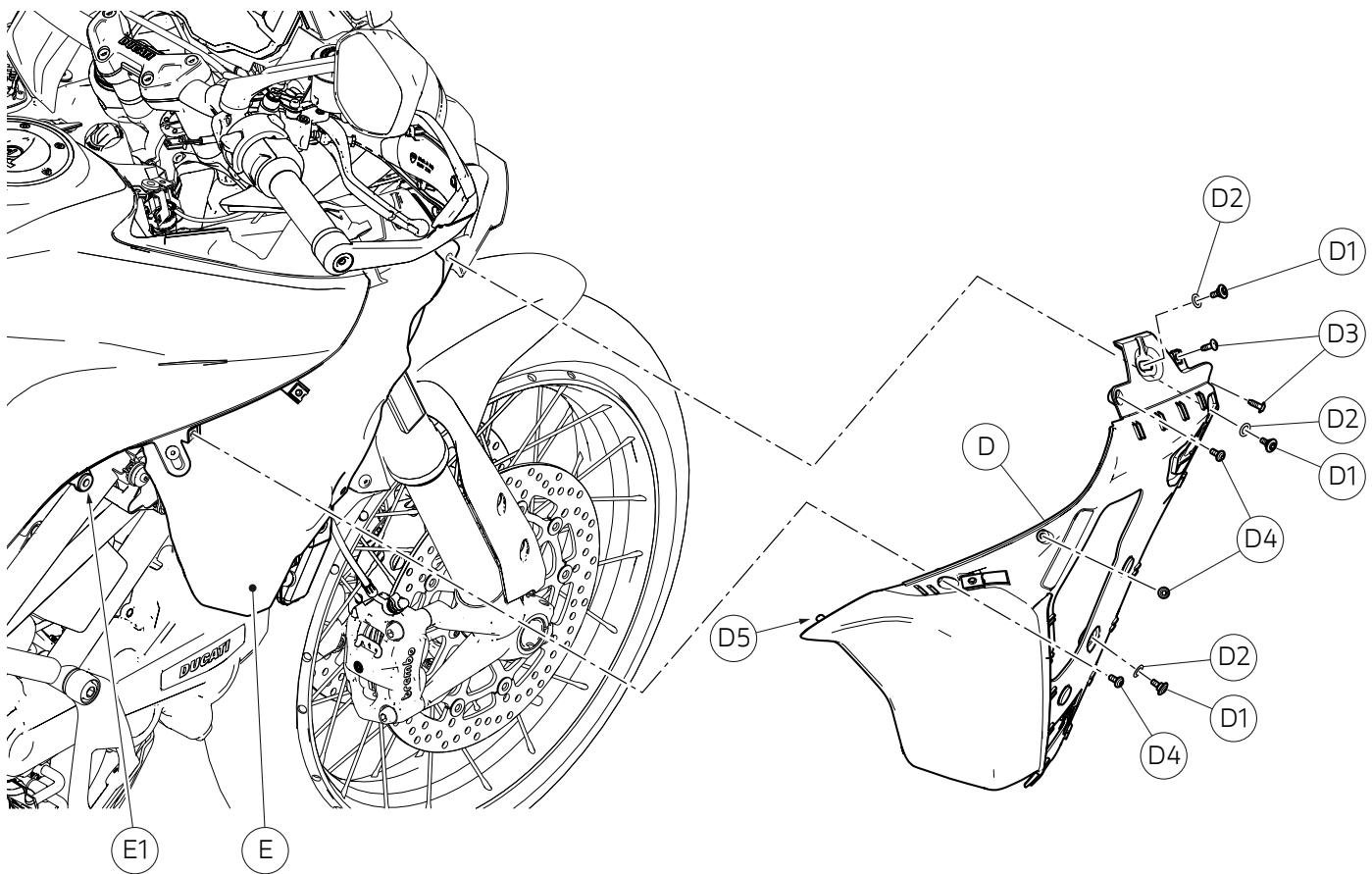


### Smontaggio ali laterali

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.2 viti speciali (Z2) e la vite (Z1) di fissaggio dell'ala laterale destra (Z) alla cover serbatoio destra (D). Rimuovere l'ala destra (Z). Ripetere la stessa operazione per eseguire lo smontaggio dell'ala laterale sinistra (O). Recuperare tutta la viteria.

### Side panel disassembly

Working on motorcycle right hand side, loosen no.2 special screws (Z2) and screw (Z1) fastening RH side panel (Z) to RH tank cover (D). Remove right panel (Z). Repeat the same procedure to remove LH side panel (O). Collect all nuts and bolts.

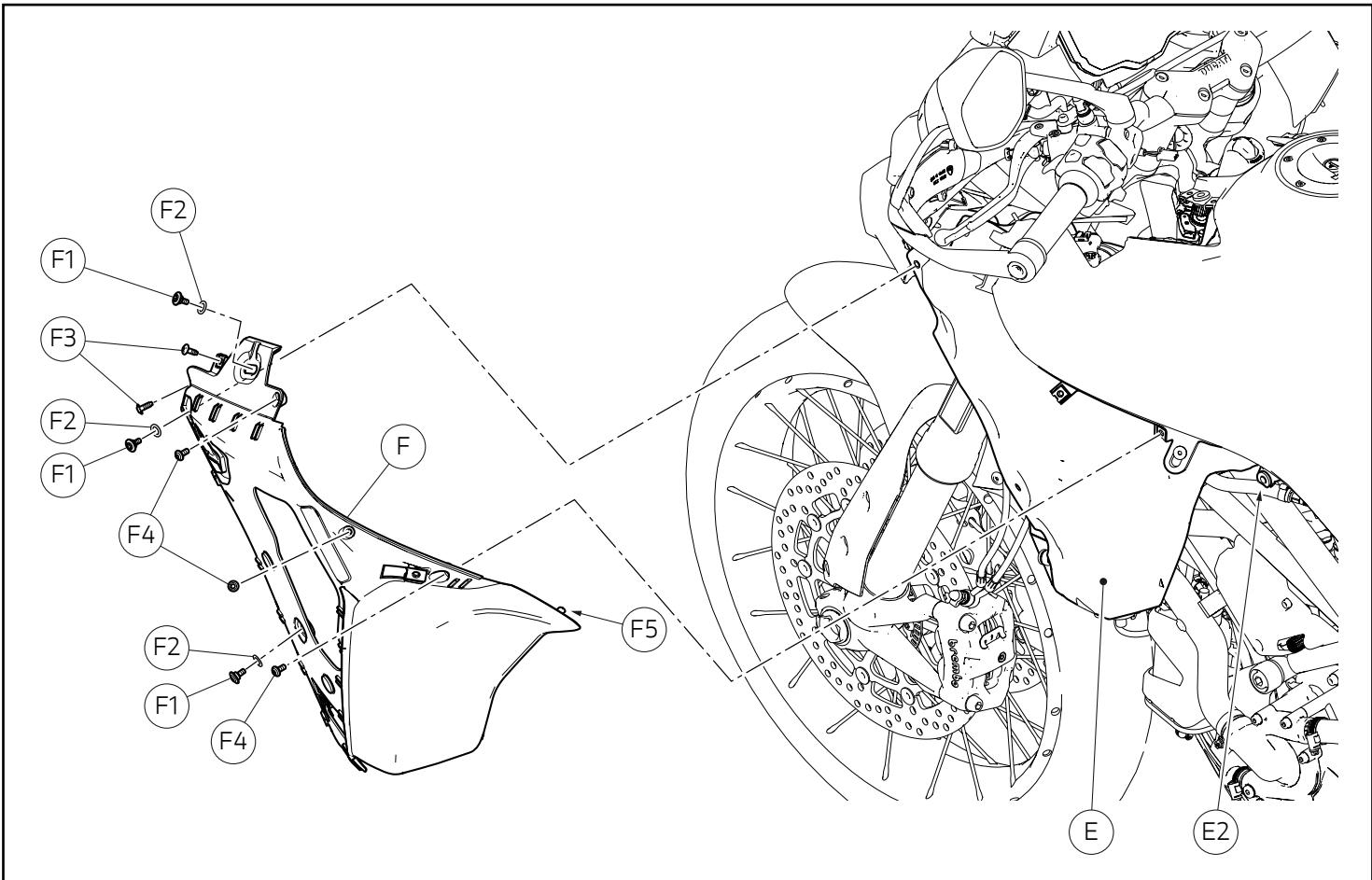


### Smontaggio cover laterale destra serbatoio

Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.3 viti (D1) con rondelle (D2), svitare le n.2 viti (D3) e le n.3 viti (D4). Rimuovere la cover serbatoio destra (D) dal serbatoio (E) sganciando il perno (D5) dal gommino (E1). Recuperare tutta la viteria.

### Removing the tank RH side cover

Working on motorcycle right hand side, loosen no.3 screws (D1) with washers (D2), loosen no.2 screws (D3) and no.3 screws (D4). Remove RH tank cover (D) from tank (E) by releasing pin (D5) from rubber block (E1). Collect all nuts and bolts.

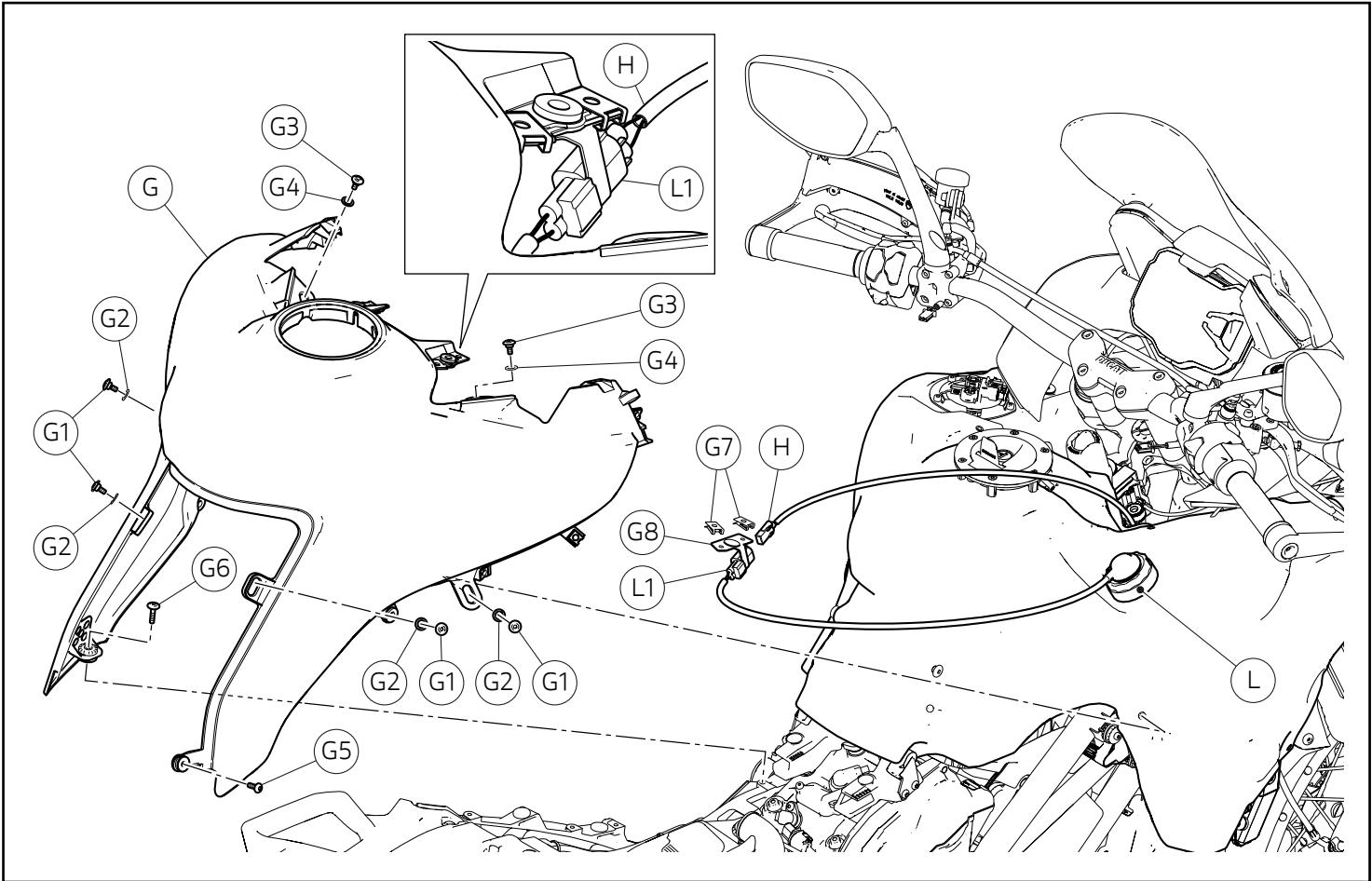


### Smontaggio cover laterale sinistra serbatoio

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare le n.3 viti (F1) con rondelle (F2), svitare le n.2 viti (F3) e le n.3 viti (F4). Rimuovere la cover serbatoio sinistra (F) dal serbatoio (E) sganciando il perno (F5) dal gommino (E2). Recuperare tutta la viteria.

### Removing the tank LH side cover

Working on motorcycle left hand side, loosen no.3 screws (F1) with washers (F2), loosen no.2 screws (F3) and no.3 screws (F4). Remove LH tank cover (F) from tank (E) by releasing pin (F5) from rubber block (F2). Collect all nuts and bolts.

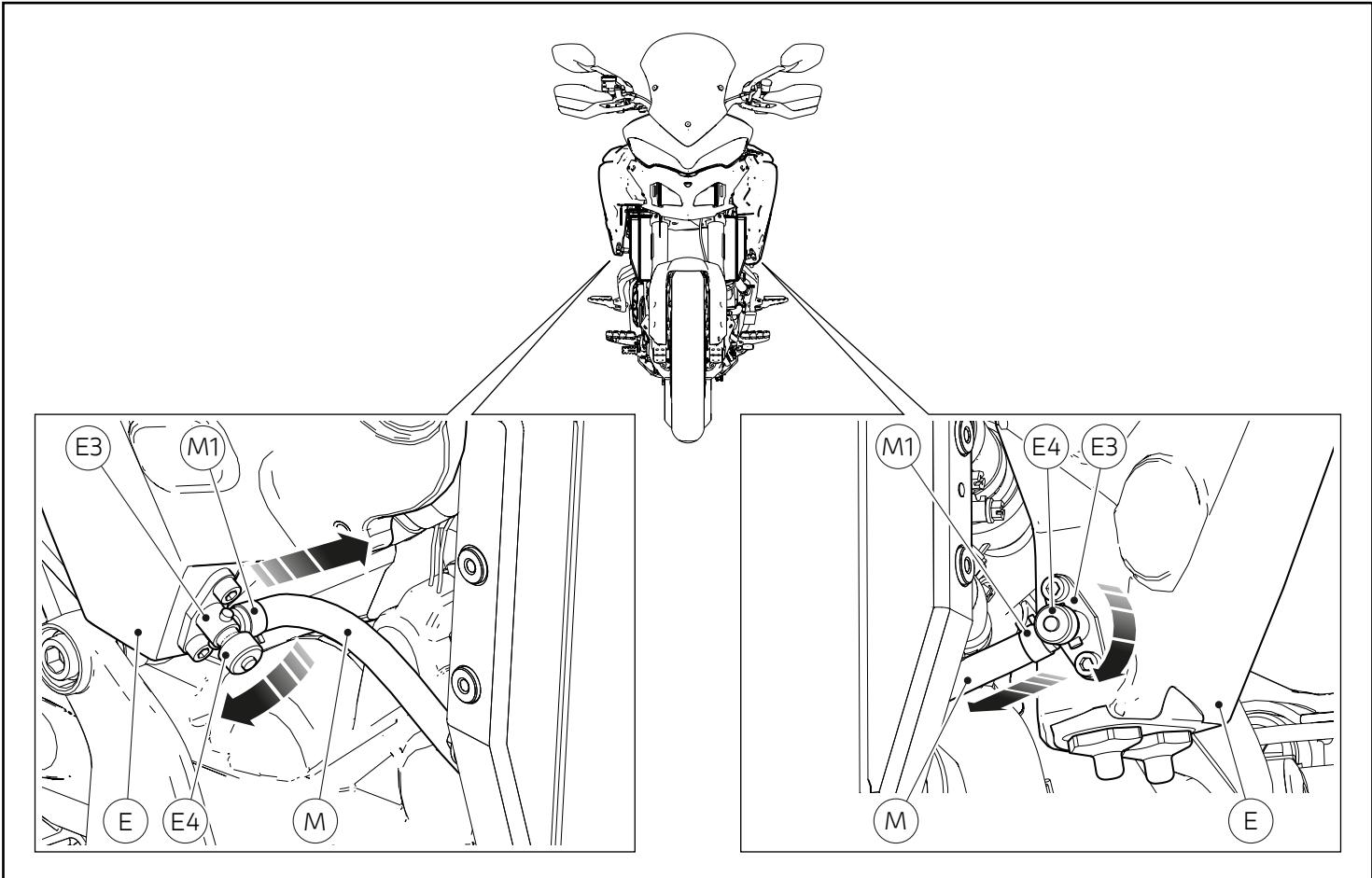


### Smontaggio cover centrale serbatoio

Svitare da entrambi i lati della cover serbatoio (G) le n.4 viti (G1) con rondelle (G2). Svitare le n.2 viti superiori (G3) con rondelle (G4). Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare la vite (G5). Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare la vite (G6). Rimuovere le n.2 clips (G7) di fissaggio del piastrino (G8) alla cover serbatoio (G). Collegare il connettore (L1) della sonda livello carburante (L) dal ramo cablaggio livello carburante (H). Rimuovere la cover serbatoio (G) tirandola verso l'alto e prestando attenzione a non rovinarla. Recuperare tutta la viteria.

### Removing the central tank cover

Loosen no.4 screws (G1) with washers (G2) on both sides of tank cover (G). Loosen no.2 upper screws (G3) with washers (G4). Working on the right side of the motorcycle, loosen the screw (G5). Working on the left side of the motorcycle, loosen the screw (G6). Remove no.2 clips (G7) fastening plate (G8) to tank cover (G). Disconnect connector (L1) of fuel level sensor (L) from fuel level wiring branch (H). Remove tank cover (G) by pulling it upwards and paying attention not to damage it. Collect all nuts and bolts.



### Arretramento serbatoio

Operando sulla parte anteriore del serbatoio (E), chiudere i n.2 rubinetti (E3) ruotando in senso orario le n.2 ghiere (E4). Allentare le n.2 fascette (M1). Scollegare il tubo (M) dai n.2 rubinetti (E3).

#### **Importante**

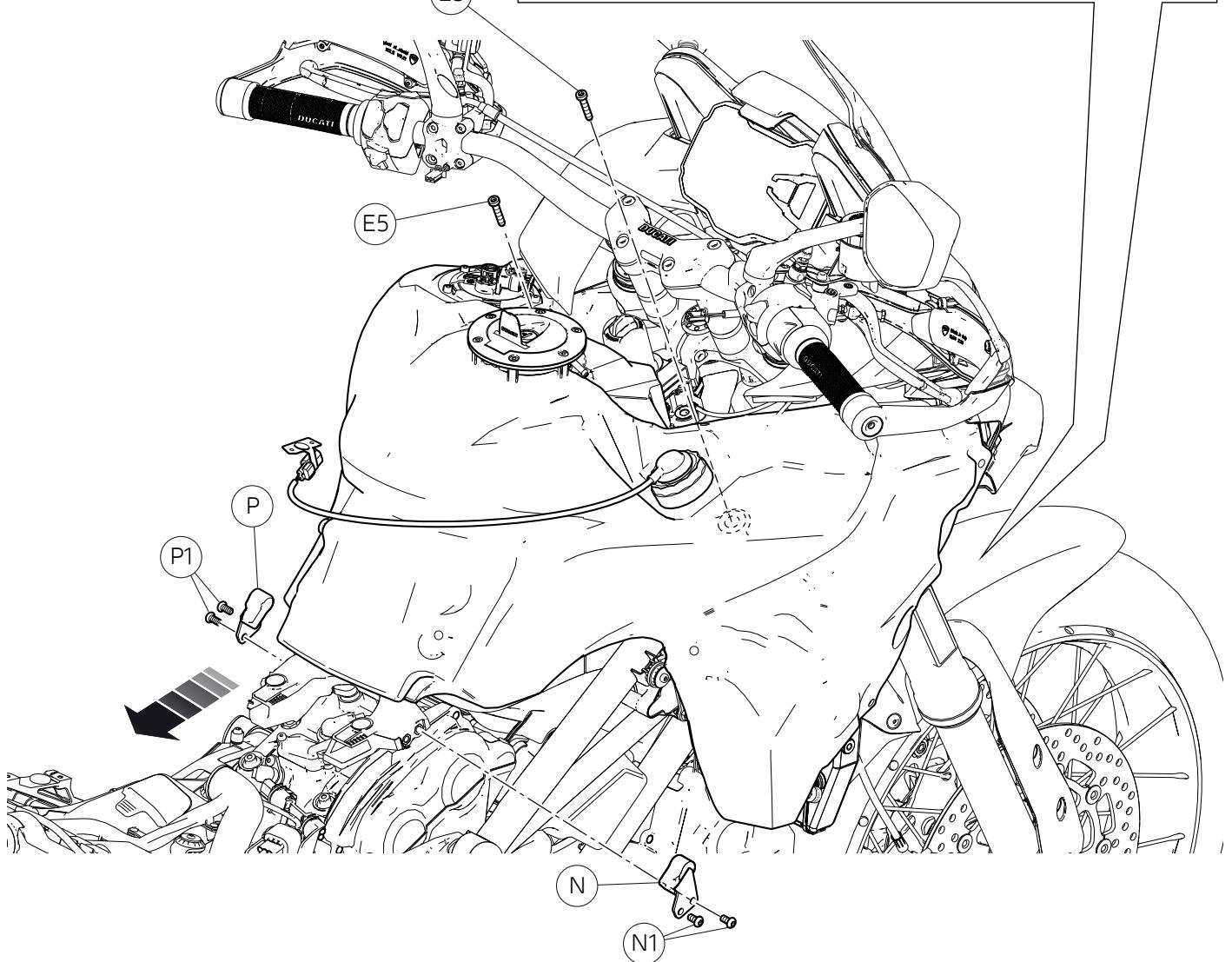
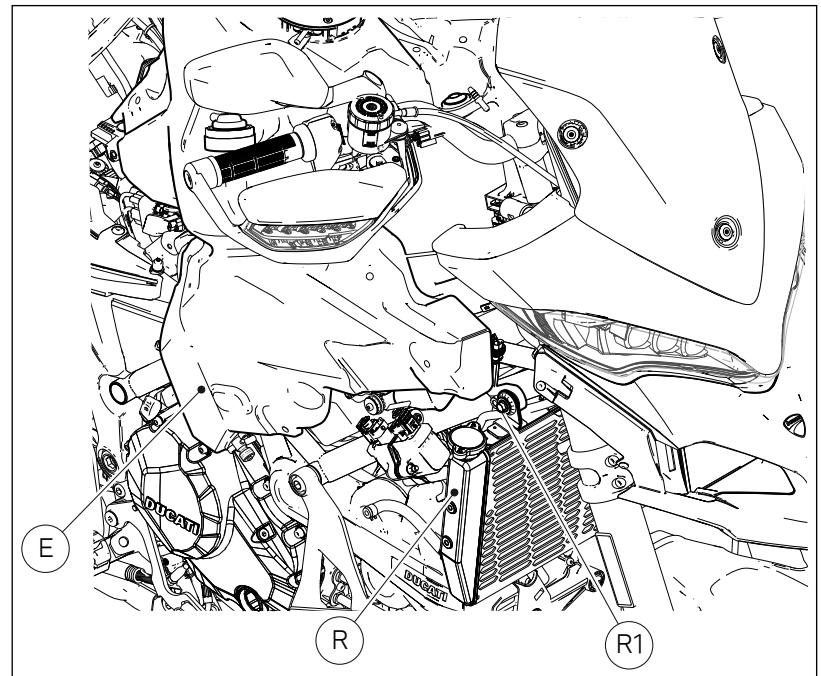
Durante la rimozione del tubo (M) fare attenzione alla possibile fuoriuscita di carburante residuo.

### Moving tank backward

Working on tank (E) front side, close no.2 taps (E3) rotating no.2 ring nuts (E4) clockwise. Loosen no.2 clamps (M1). Disconnect pipe (M) from no.2 taps (E3).

#### **Important**

Pay attention to the possible leak of remaining fuel while removing pipe (M).

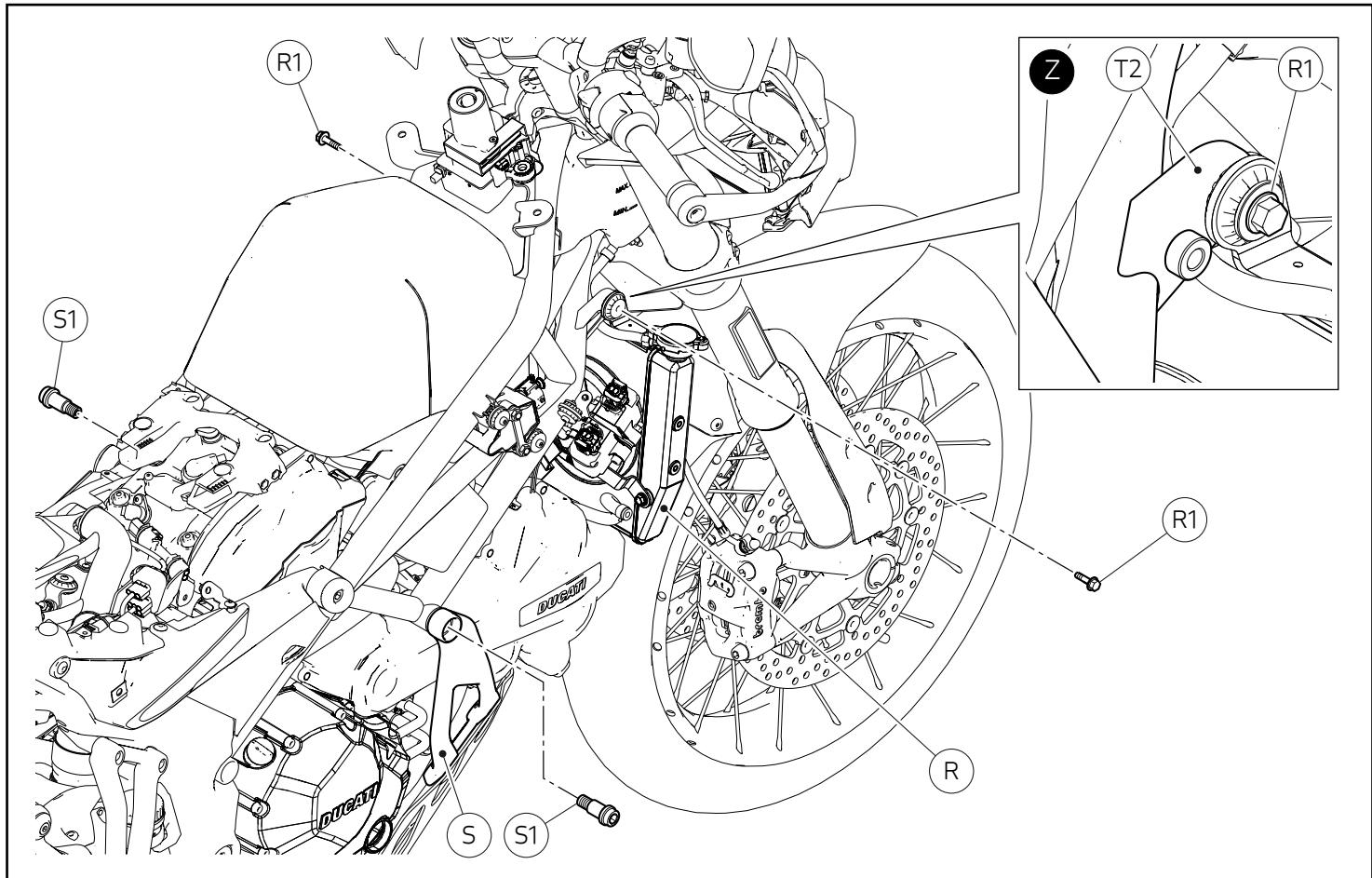


Operando sul lato destro del motoveicolo, svitare le n.2 viti (N1) e rimuovere il piastrino supporto serbatoio destro (N). Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare le n.2 viti (P1) e rimuovere il piastrino supporto serbatoio sinistro (P).

Svitare le n.2 viti (E5) di fissaggio del serbatoio (E). Arretrare il serbatoio (E) prestando attenzione a non rovinarlo, al fine di rendere accessibili i fissaggi superiori (R1) del radiatore acqua (R).

Working on motorcycle RH side, loosen no.2 screws (N1) and remove RH tank support plate (N). Working on motorcycle LH side, loosen no.2 screws (P1) and remove LH tank support plate (P).

Loosen no.2 screws (E5) fastening tank (E). Move tank (E) backward being careful not to damage it, in order to make upper connections (R1) of water radiator (R) accessible.



## Smontaggio viti fissaggio radiatore acqua e staffe paramotore

### Note

Per comprendere meglio le restanti fasi di smontaggio, non viene rappresentato il serbatoio precedentemente arretrato.

Da entrambi i lati del motoveicolo svitare le n.2 viti (R1) di fissaggio del radiatore acqua (R).

### Importante

Per i possessori di motoveicoli dove la staffa (T2) di supporto radiatore acqua è come rappresentata in figura (Z) non rimuovere le n.2 viti (R1).

Da entrambi i lati del motoveicolo svitare le n.2 viti speciali (S1) di fissaggio delle staffe paramotore (S) al telaio.

## Removing water radiator fastening screws and engine protection brackets

### Notes

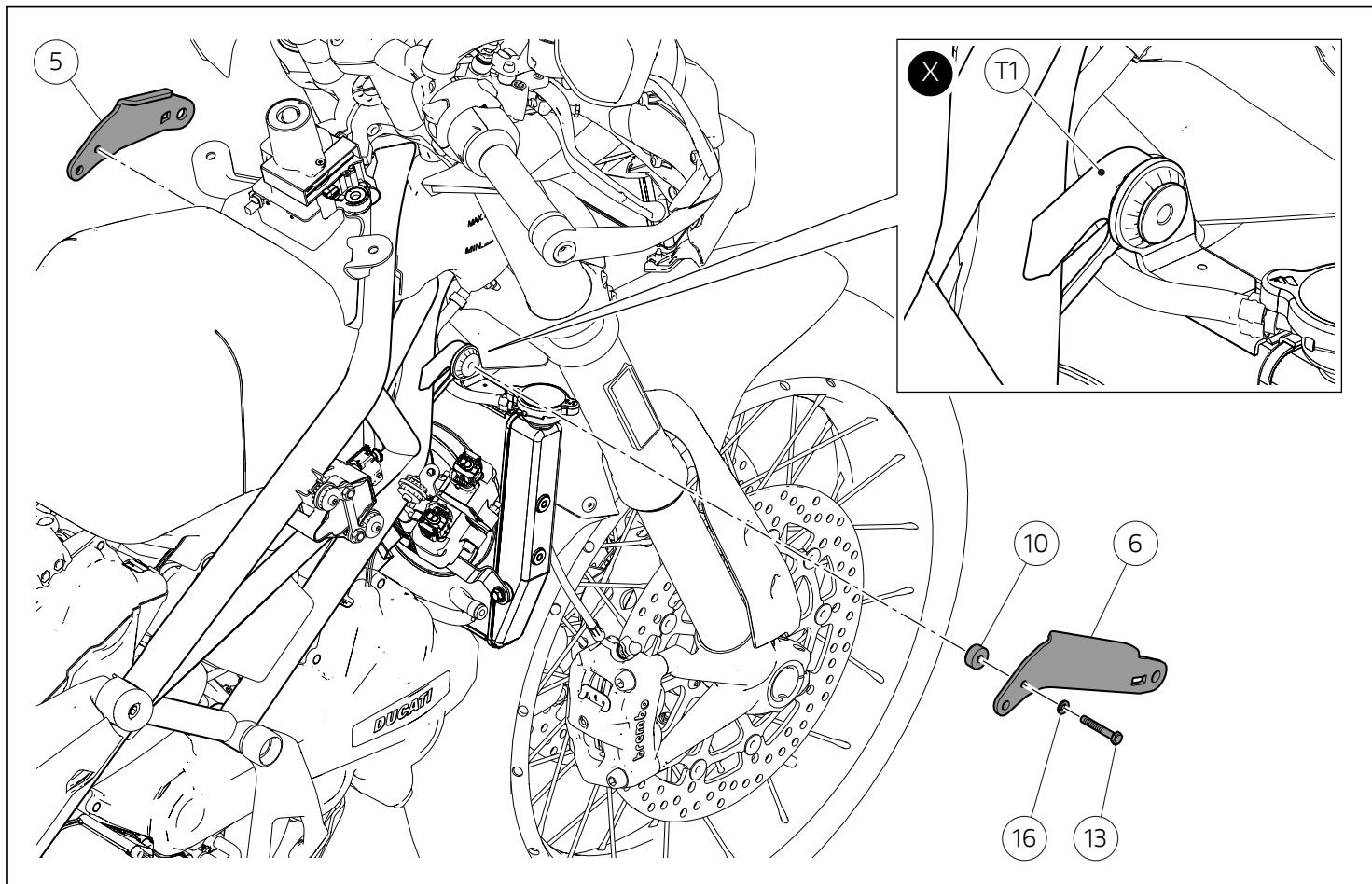
To better understand the remaining steps for removal, the tank previously moved backward is not shown.

On both sides of the motorcycle, loosen the no.2 screws (R1) fastening water radiator (R).

### Important

For the owners of motorcycles where bracket (T2) supporting water radiator is as the one shown in figure (Z), do not remove the 2 screws (R1).

On both sides of the motorcycle, undo the 2 special screws (S1) fastening engine protection brackets (S) to frame.



## Montaggio componenti kit

### Note

Per comprendere meglio alcune fasi di montaggio, non viene rappresentato il serbatoio.

### Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

## Regolazione staffe di supporto

Per i possessori di motoveicoli dove la staffa (T1) di supporto radiatore acqua è come quella rappresentata in figura (X), occorre procedere come segue. Inserire la rosetta (16) sulla vite (13). Applicare grasso SHELL GADUS S2 V100 3 sul filetto della vite (13). Inserire la vite (13) con rosetta (16) sulla staffa destra (6) e dal lato opposto, sulla sporgenza della vite, montare il distanziale (10). Posizionare la staffa destra (6) sulla staffa (T1) e impuntare la vite (13). Ripetere la medesima operazione per il montaggio della staffa sinistra (5).

## Assembling the kit components

### Notes

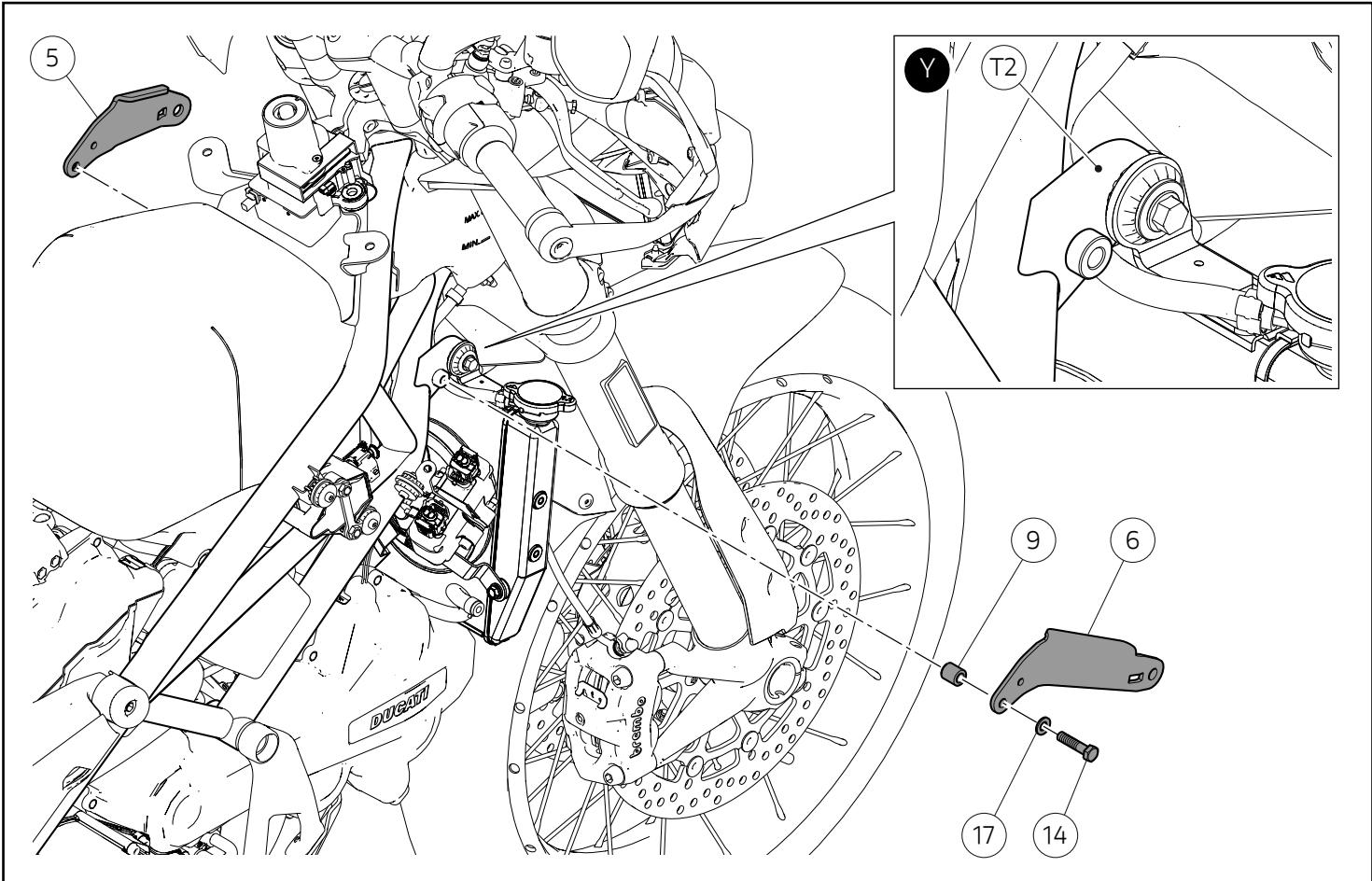
To better understand some assembly steps, the tank is not shown.

### Important

Before assembling, check that all parts are clean and in good conditions. Adopt all necessary precautions to avoid damaging any part you are working on.

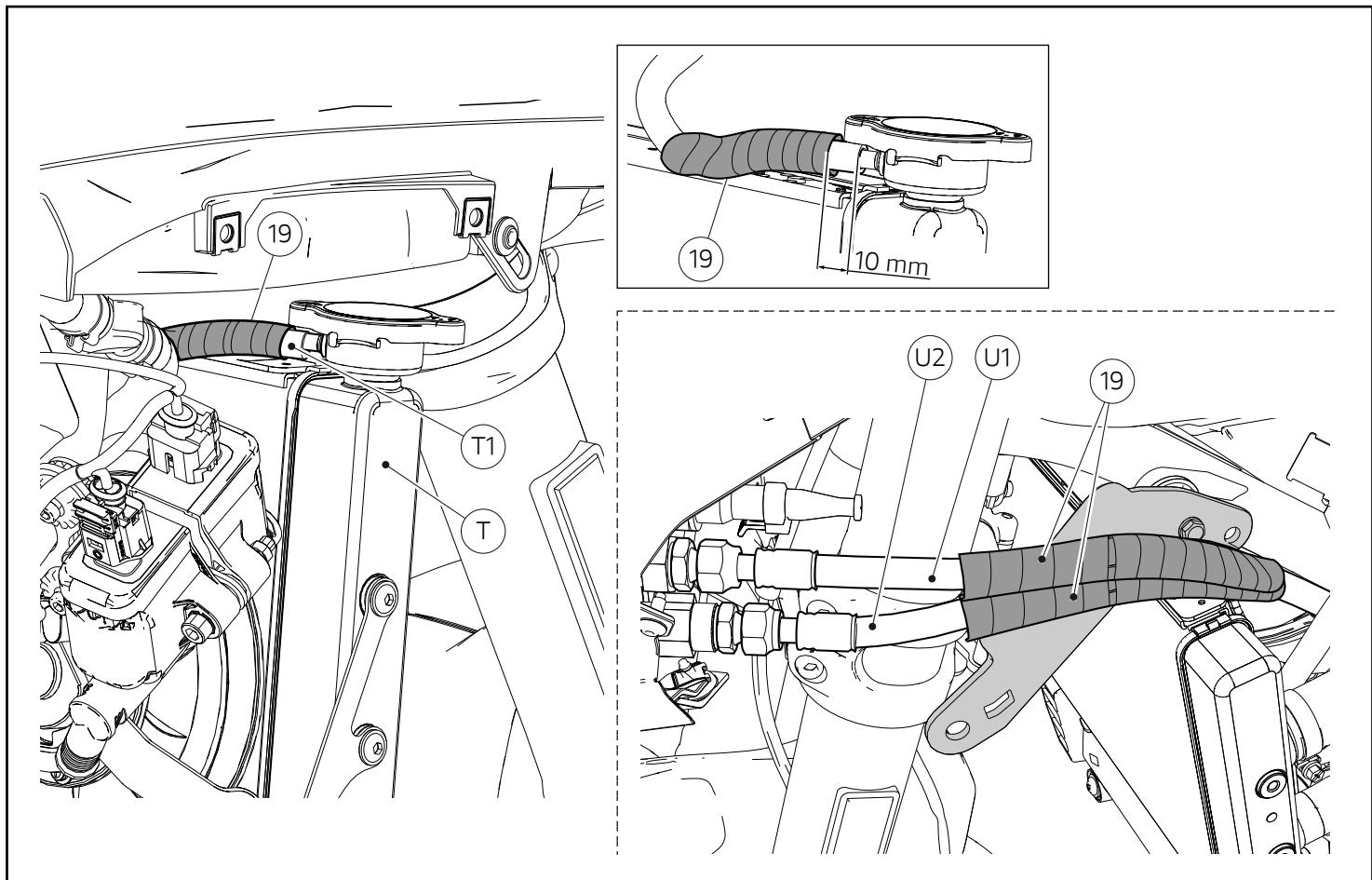
## Adjusting support brackets

For the owners of motorcycles where bracket (T1) supporting water radiator is as the one shown in figure (X), proceed as follows. Fit washer (16) on screw (13). Smear the thread of screw (13) with grease SHELL GADUS S2 V100 3. Fit screw (13) with washer (16) on RH bracket (6) and assemble spacer (10) on the opposite side on screw projection. Position RH bracket (6) on bracket (T1) and start screw (13). Repeat the same procedure for LH bracket (5) assembly.



Per i possessori di motoveicoli dove la staffa (T2) di supporto radiatore acqua è come quella rappresentata in figura (Y), occorre procedere come segue. Inserire la rosetta (17) sulla vite (14). Applicare grasso SHELL GADUS S2 V100 3 sul filetto della vite (14). Inserire la vite (14) con rosetta (17) sulla staffa destra (6) e dal lato opposto, sulla sporgenza della vite, montare il distanziale (9). Posizionare la staffa destra (6) sulla staffa (T2) e impuntare la vite (14). Ripetere la medesima operazione per il montaggio della staffa sinistra (5).

For the owners of motorcycles where bracket (T2) supporting water radiator is as the one shown in figure (Y), proceed as follows. Fit washer (17) on screw (14). Smear the thread of screw (14) with grease SHELL GADUS S2 V100 3. Fit screw (14) with washer (17) on RH bracket (6) and assemble spacer (9) on the opposite side on screw projection. Position RH bracket (6) on bracket (T2) and start screw (14). Repeat the same procedure for LH bracket (5) assembly.

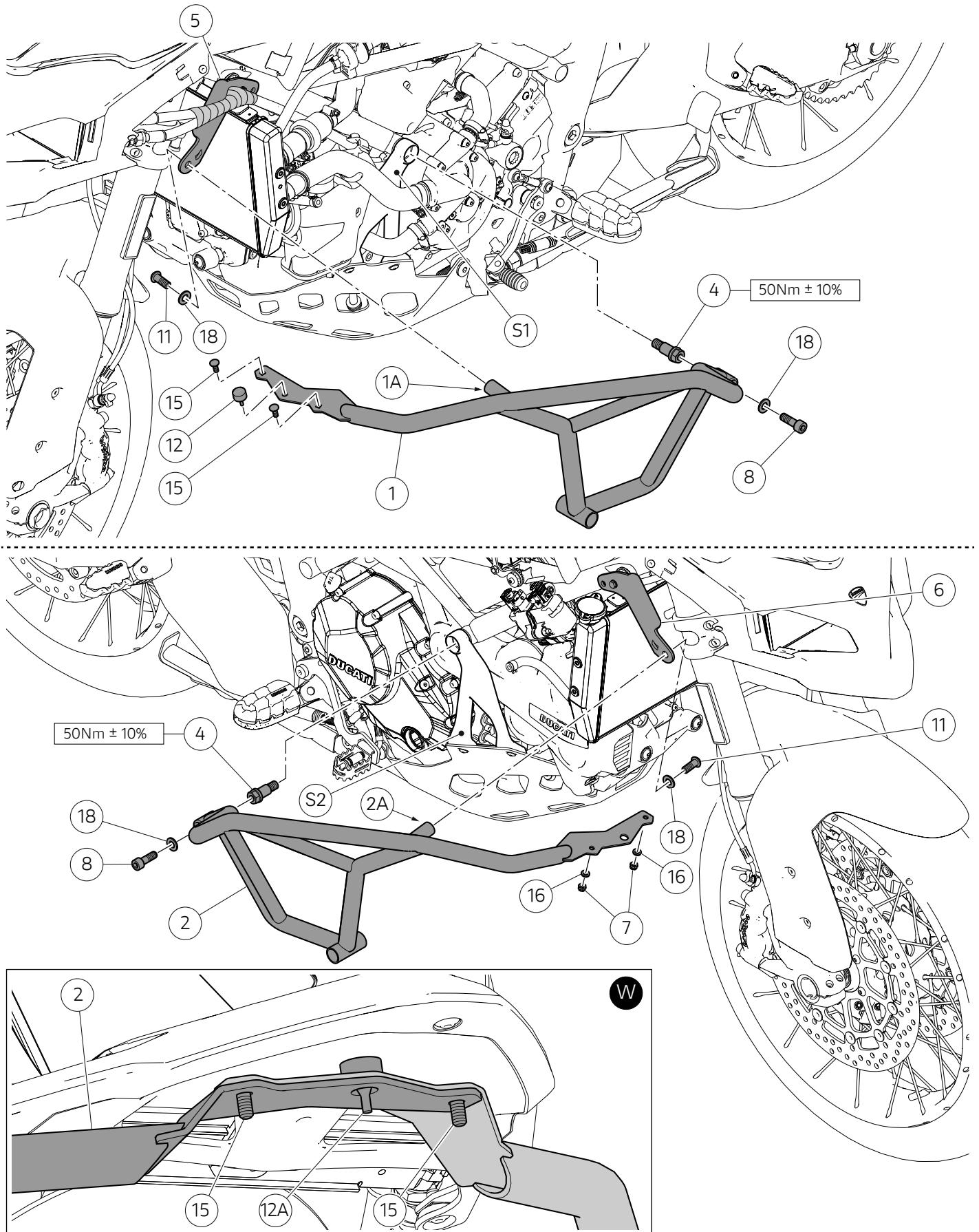


Operando sul lato destro del motoveicolo, avvolgere in tubo di sfiato (T1) del radiatore (T) con una porzione di guaina a spirale (19), come mostrato in figura.

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, avvolgere il tubo mandata (U1) e il tubo ritorno (U2) del radiatore olio con le n.2 spirali (19), come mostrato in figura.

Working on motorcycle RH side, wrap oil cooler (T) breather tube (T1) with a portion of spiral guard (19), as shown in the figure.

Working on motorcycle LH side, wrap oil cooler delivery pipe (U1) and return pipe (U2) with no.2 spirals (19), as shown in the figure.

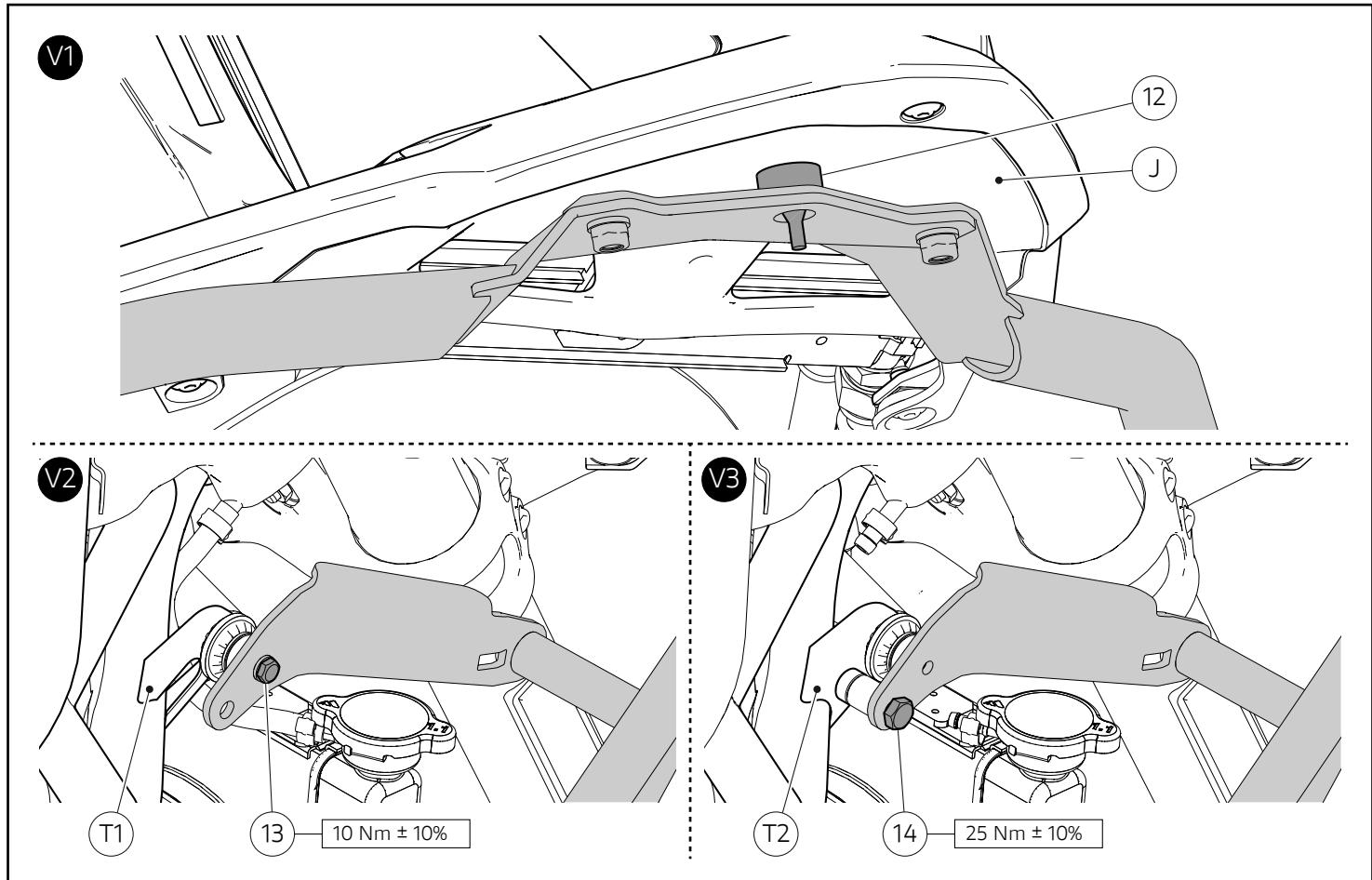


Applicare grasso grafitato su stelo e sotto testa della vite speciale (4). Operando sul lato sinistro del motoveicolo, impuntare la vite speciale (4) sulla staffa paramotore (S1). Serrare la vite speciale (4) alla coppia indicata. Montare il tampone (12) sulla protezione laterale sinistra (1). Inserire le n.2 viti quadre (15) nelle apposite sedi presenti sulla protezione laterale (1). Inserire la rosetta (18) sulla vite (8). Inserire la vite (8) con rosetta (18) nella protezione laterale sinistra (1) e impuntarla sulla vite speciale (4), senza serrare. Inserire la rosetta (18) sulla vite (11). Posizionare l'attacco superiore (1A) della protezione laterale sinistra (1) sulla staffa sinistra (5) e impuntare dal lato interno la vite (11) senza serrare.

Applicare grasso grafitato su stelo e sotto testa della vite speciale (4). Operando sul lato destro del motoveicolo, impuntare la vite speciale (4) sulla staffa paramotore (S2). Serrare la vite speciale (4) alla coppia indicata. Inserire la rosetta (18) sulla vite (8). Inserire la vite (8) con rosetta (18) nella protezione laterale destra (2) e impuntarla sulla vite speciale (4), senza serrare. Inserire la parte anteriore della protezione laterale destra (2) sulla sporgenza delle n.2 viti quadre (15) e il foro centrale sull'estremità del tampone (12A), come mostrato in figura (W). Inserire le n.2 rosette (16) sulla sporgenza delle viti quadre (15) e avvitare senza serrare i n.2 dadi (7). Inserire la rosetta (18) sulla vite (11). Posizionare l'attacco superiore (2A) della protezione laterale destra (2) sulla staffa destra (6) e impuntare dal lato interno la vite (11) senza serrare.

Apply graphite grease on the stem and underhead of special screw (4). Working on motorcycle left hand side, start special screw (4) on engine protection bracket (S1). Tighten special screw (4) to the specified torque. Fit rubber block (12) on LH side protection (1). Fit no.2 square head screws (15) in the suitable seats on side protection (1). Fit washer (18) on screw (8). Fit screw (8) with washer (18) in LH side protection (1) and start it on special screw (4) without tightening it. Fit washer (18) on screw (11). Position upper fitting (1A) of LH side protection (1) on LH bracket (5) and start screw (11) from the inner side without tightening.

Apply graphite grease on the stem and underhead of special screw (4). Working on motorcycle right hand side, start special screw (4) on engine protection bracket (S2). Tighten special screw (4) to the specified torque. Fit washer (18) on screw (8). Fit screw (8) with washer (18) in RH side protection (2) and start it on special screw (4) without tightening it. Fit RH side protection (2) front side on the projection of no.2 square head screws (15) and central hole on rubber block projection (12A), as shown in figure (W). Fit no.2 washers (16) on the projection of square head screws (15) and screw no.2 nuts (7) without tightening them. Fit washer (18) on screw (11). Position upper fitting (2A) of RH side protection (2) on RH bracket (6) and start screw (11) from the inner side without tightening.



Operando sull'anteriore del motoveicolo, portare in appoggio il tampone (12) al pannello inferiore (J), come mostrato in figura (V1).

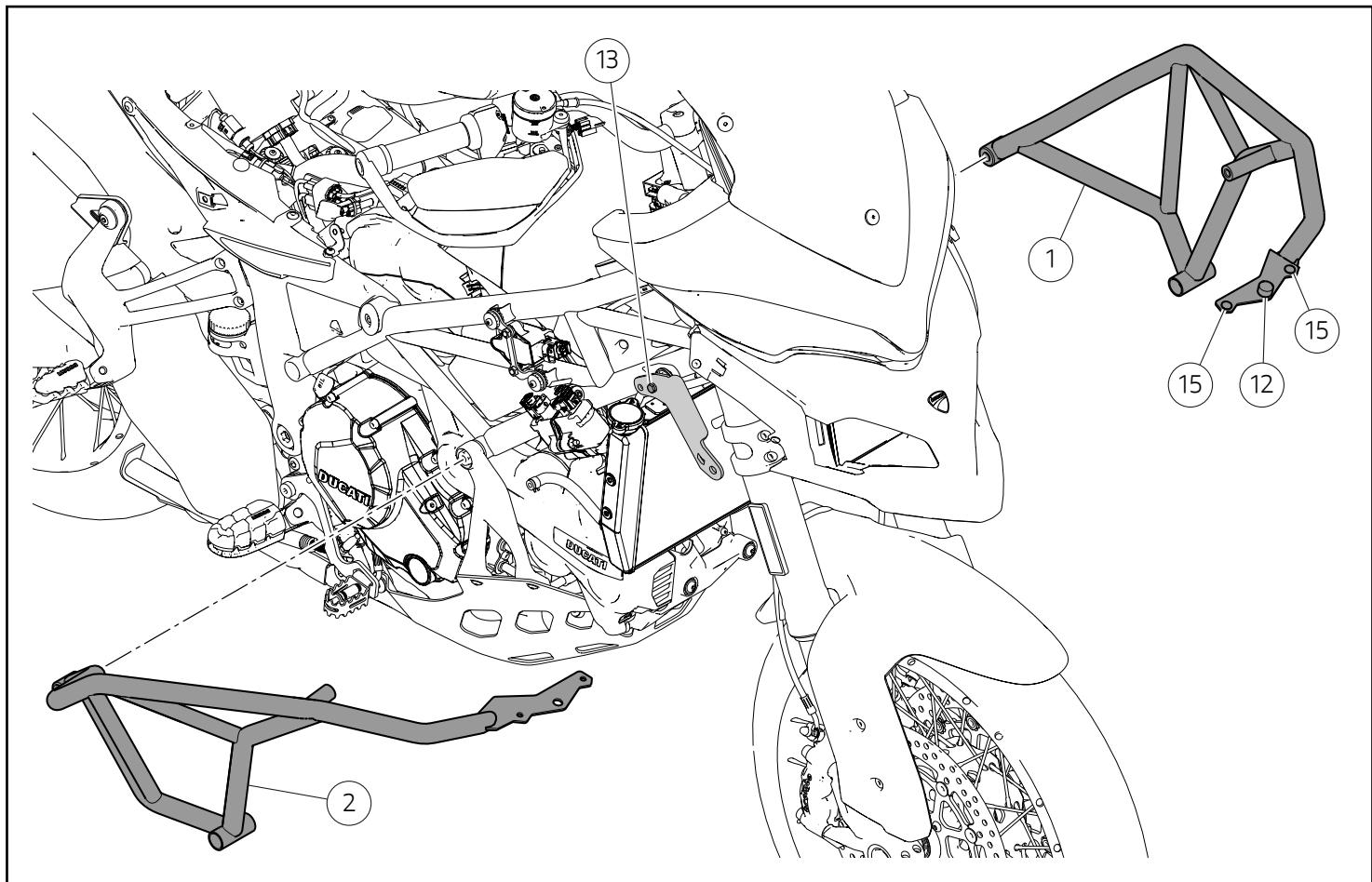
Per i possessori di motoveicoli dove la staffa (T1) di supporto radiatore acqua è come quella rappresentata in figura (V2), procedere come segue. Operando da entrambi i lati del motoveicolo, serrare le n.2 viti (13) alla coppia indicata.

Per i possessori di motoveicoli dove la staffa (T2) di supporto radiatore acqua è come quella rappresentata in figura (V3), procedere come segue. Operando da entrambi i lati del motoveicolo, serrare le n.2 viti (14) alla coppia indicata.

Working on the front of the motorcycle, bring rubber block (12) against lower panel (J), as shown in figure (V1).

For the owners of motorcycles where bracket (T1) supporting water radiator is as the one shown in figure (V2), proceed as follows. Working on both sides of the motorcycle, tighten no.2 screws (13) to the specified torque.

For the owners of motorcycles where bracket (T2) supporting water radiator is as the one shown in figure (V3), proceed as follows. Working on both sides of the motorcycle, tighten no.2 screws (14) to the specified torque.



Dopo il serraggio delle n.2 viti (13) o (14), rimuovere le protezioni laterali (1) e (2) eseguendo la procedura inversa descritta in precedenza.

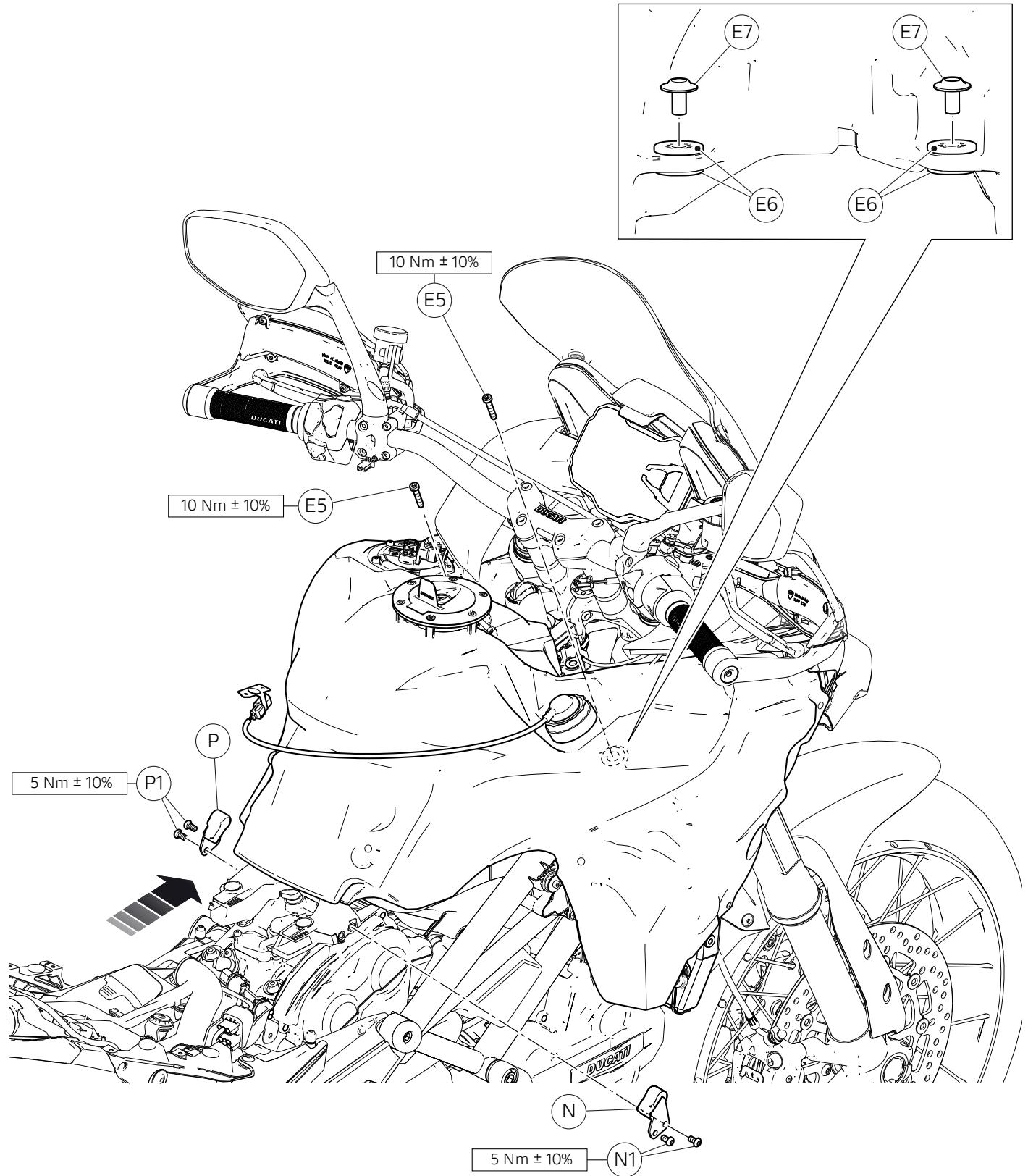
#### Note

Non rimuovere il tampone (12) e le n.2 viti quadre (15) dalla protezione laterale sinistra (1).

After tightening no.2 screws (13) or (14), remove side protections (1) and (2) following the previously-described procedure in reverse order.

#### Notes

Do not remove rubber block (12) and the 2 square head screws (15) from LH side protection (1).



## Rimontaggio serbatoio

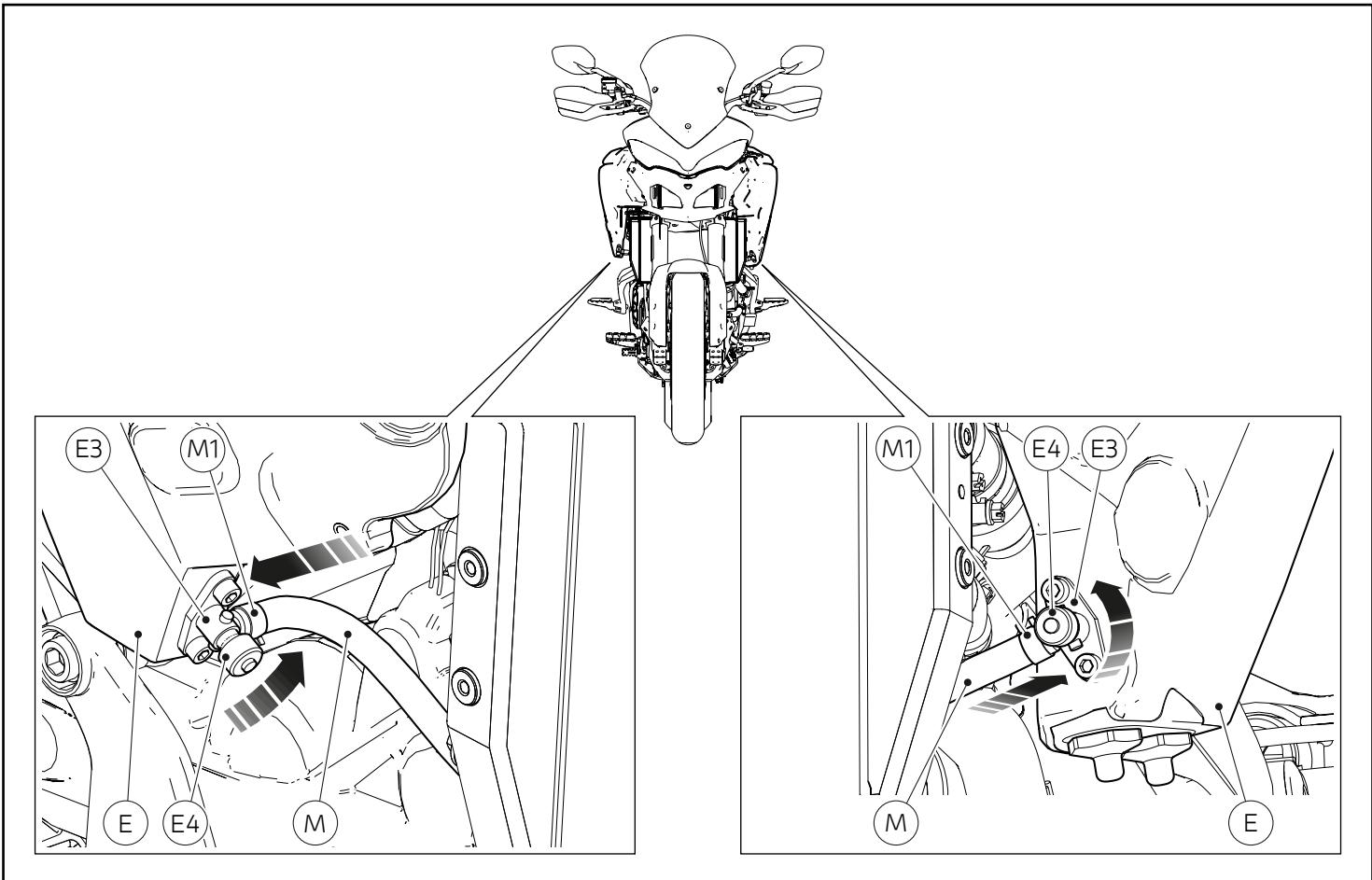
Riposizionare il serbatoio (E) sul telaio. Assicurarsi che siano ancora presenti sul serbatoio (E) i n.4 tamponi (E6) e i n.2 distanziali (E7). Impuntare le n.2 viti (E5) e serrarle alla coppia indicata.

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare il piastrino destro (N) sul supporto serbatoio (V) e impuntare le n.2 viti (N1). Serrare le n.2 viti (N1) alla coppia indicata. Ripetere la stessa operazione per il rimontaggio del piastrino sinistro (P).

## Refitting the tank

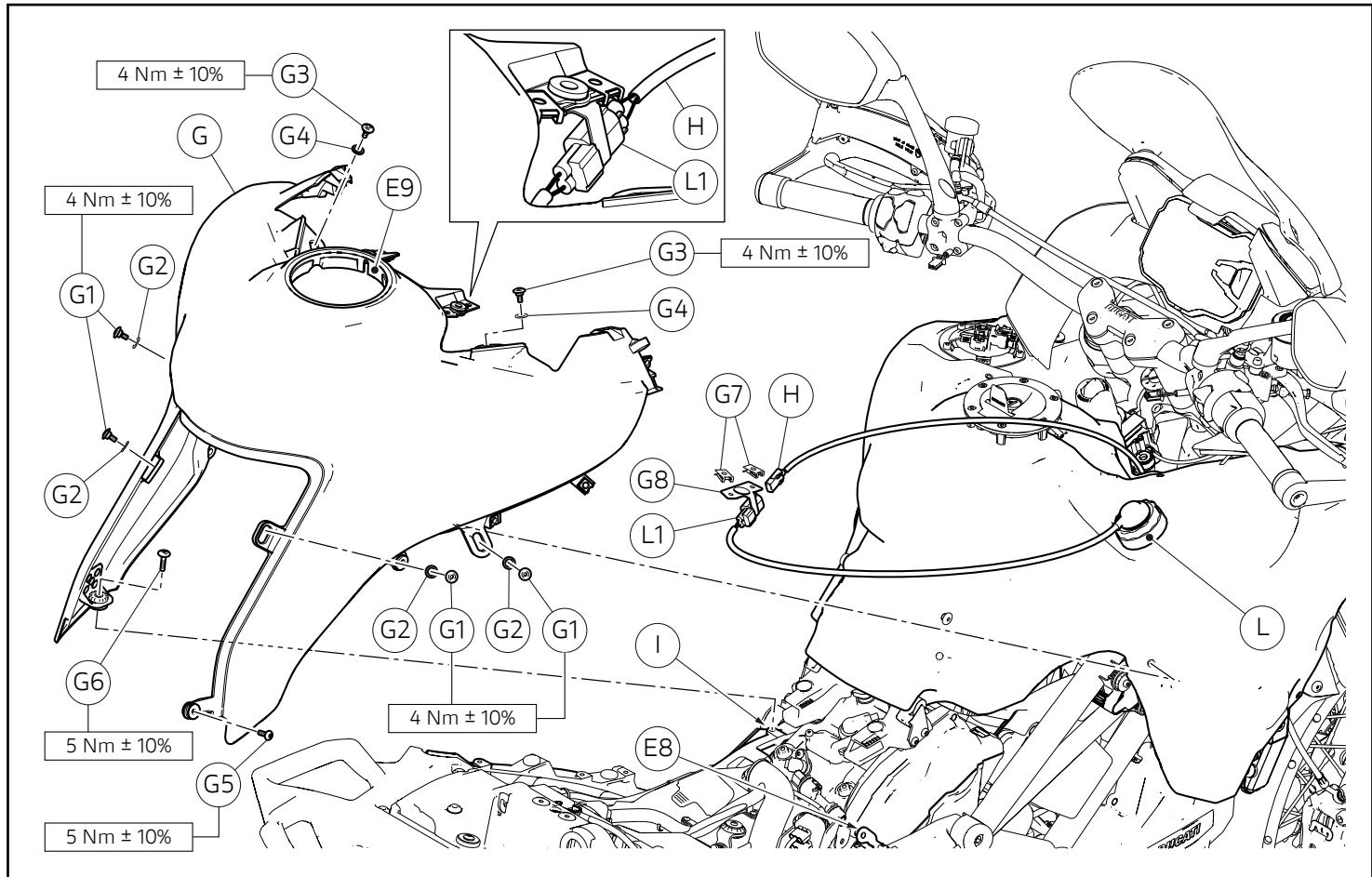
Reposition the tank (E) on the frame. Make sure that the no.4 rubber blocks (E6) and the no.2 spacers (E7) are still present on tank (E). Start no.2 screws (E5), and tighten to the specified torque.

Working on the right side of the motorcycle, fit RH side plate (N) on tank support (V) and start no.2 screws (N1). Tighten the no.2 screws (N1) to the specified torque. Repeat the same procedure to refit LH side plate (P).



Operando sulla parte anteriore del serbatoio (E), ricollegare il tubo (M) ai n.2 rubinetti (E3). Serrare le n.2 fascette (M1). Aprire completamente i n.2 rubinetti (E3) ruotando in senso antiorario le n.2 ghiere (E4).

Working on tank (E) front side, reconnect pipe (M) to the 2 taps (E3). Tighten no.2 clamps (M1). Open the 2 taps (E3) completely by rotating the 2 ring nuts (E4) counter clockwise.

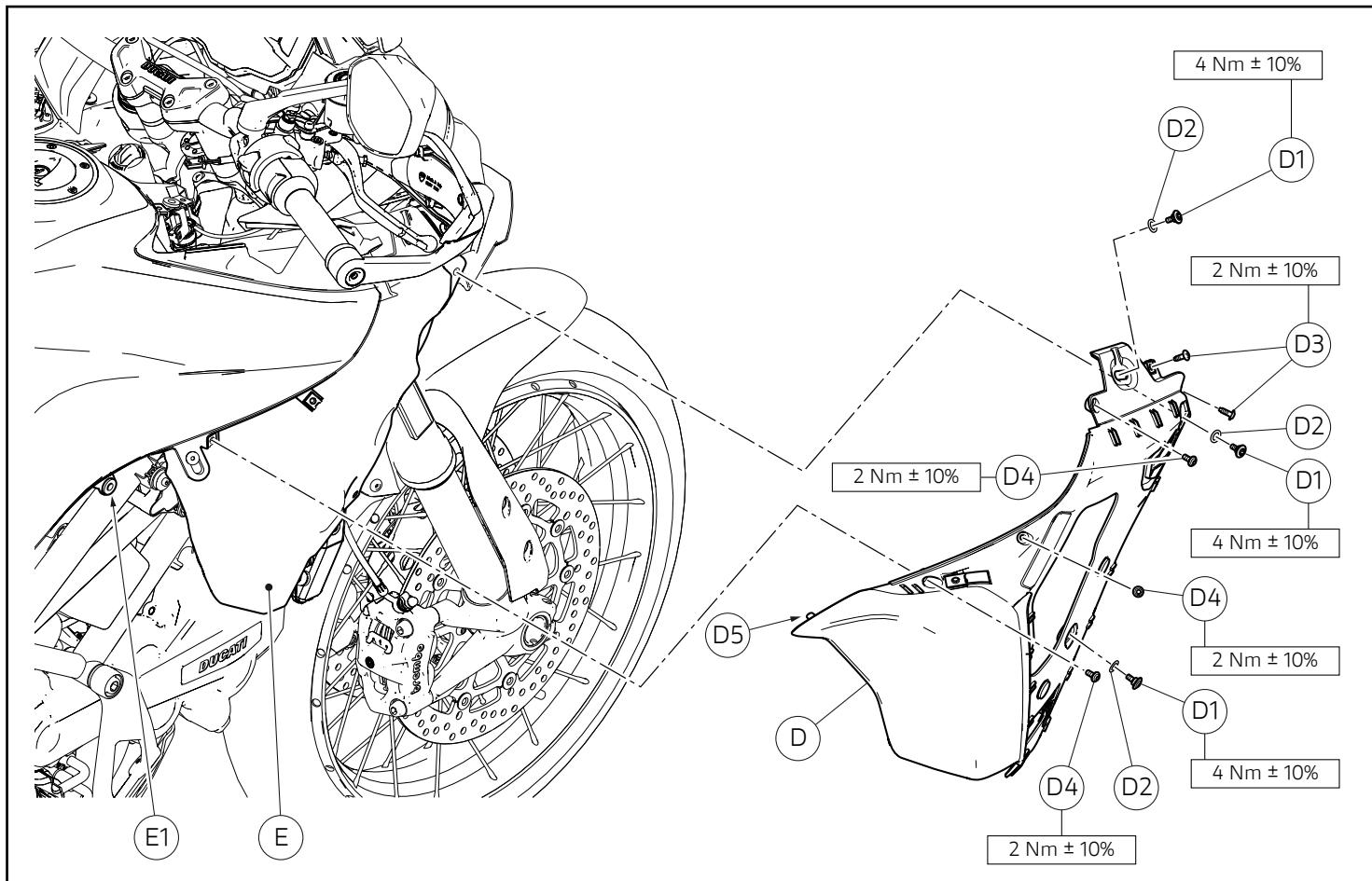


### Rimontaggio cover serbatoio

Applicare lubrificante per gomma sulle superfici di contatto della guarnizione (E9) con il tappo serbatoio. Montare la cover serbatoio (G) sul serbatoio carburante, centrando la guarnizione (E9) sul tappo serbatoio. Collegare il connettore (L1) della sonda livello carburante (L) al ramo cablaggio livello carburante (H). Bloccare il piastrino (G8) inserendo le n.2 clips (G7), orientando le clips come mostrato in figura. Operando sul lato destro del motoveicolo, impuntare la vite (G5) di fissaggio della cover serbatoio (G) alla staffa (E8). Serrare la vite (G5) alla coppia indicata. Operando sul lato sinistro del motoveicolo, impuntare la vite (G6) di fissaggio della cover serbatoio (G) al telaietto sinistro (I). Serrare la vite (G6) alla coppia indicata. Inserire le n.4 rondelle (G2) sulle n.4 viti (G1). Inserire le n.2 rondelle (G4) sulle n.2 viti superiori (G3). Fissare la cover serbatoio (G) impuntando le n.4 viti (G1) e le n.2 viti superiori (G3) nei punti indicati in figura. Serrare le n.4 viti (G1) e le n.2 viti superiori (G3) alle coppie indicate.

### Fuel tank cover reassembly

Apply lubricant on gasket surfaces (E9) in contact with tank plug. Assemble tank cover (G) on fuel tank, centring gasket (E9) on tank plug. Connect connector (L1) of fuel level sensor (L) to fuel level wiring branch (H). Lock plate (G8) by inserting no. 2 clips (G7), positioning them as shown in the figure. Working on motorcycle RH side, start screw (G5) fastening tank cover (G) to bracket (E8). Tighten screw (G5) to the specified torque. Working on motorcycle LH side, start screw (G6) fastening tank cover (G) to LH subframe (I). Tighten screw (G6) to the specified torque. Fit no.4 washers (G2) on no.4 screws (G1). Fit the no.2 washers (G4) on the no.2 upper screws (G3). Fasten tank cover (G) by starting no.4 screws (G1) and no.2 upper screws (G3) in the points indicated in the figure. Tighten no.4 screws (G1) and no.2 upper screws (G3) to the specified torques.

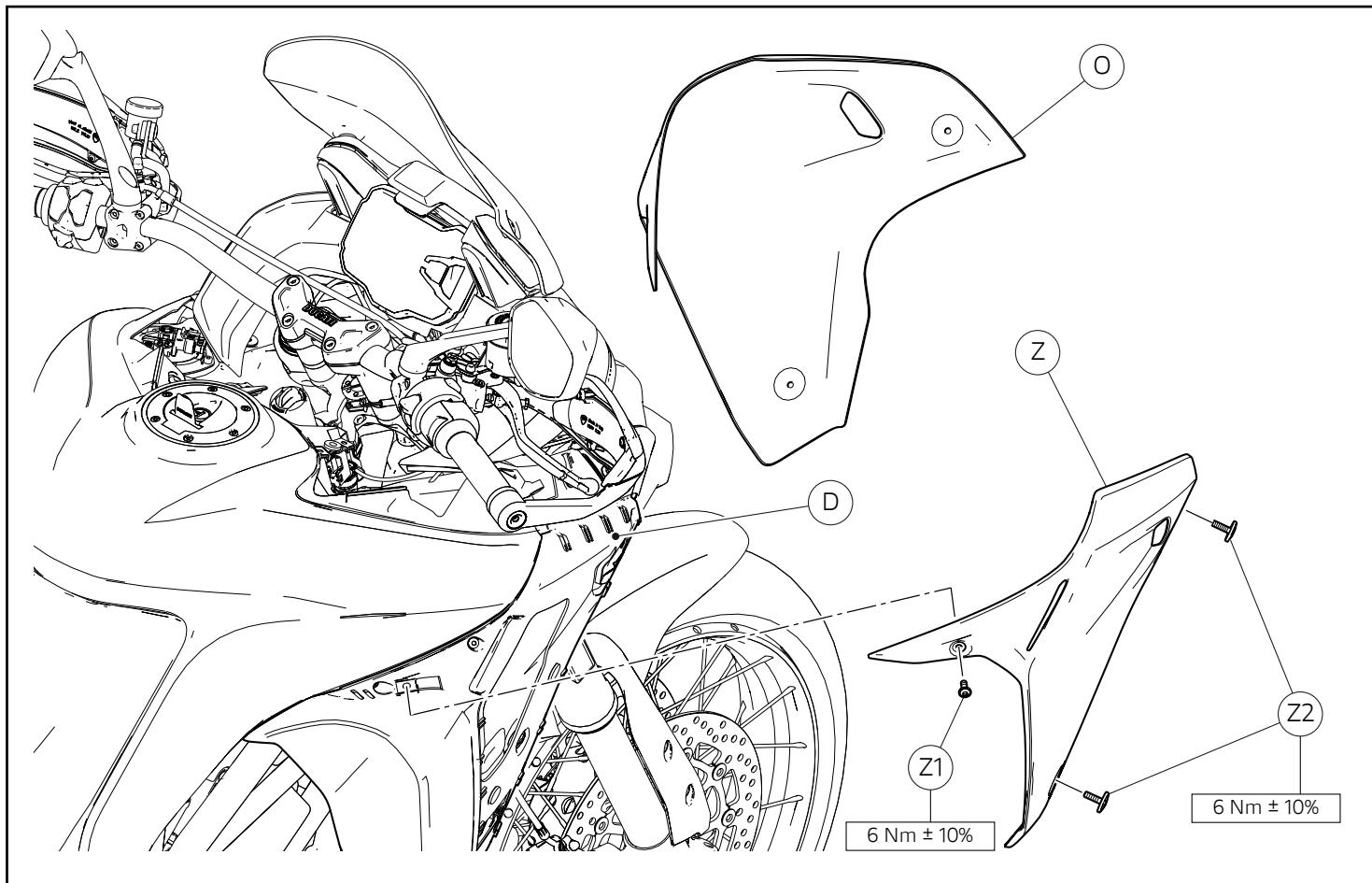


### Rimontaggio cover laterali serbatoio

Inserire le n.3 rondelle (D2) sulle n.3 viti (D1). Posizionare la cover serbatoio destra (D) sul serbatoio (E) inserendone il perno (D5) nel gommino antivibrante (E1) e fissarla impuntando le n.3 viti (D1) nelle posizioni indicate in figura. Serrare le n.3 viti (D1) alla coppia indicata. Impuntare le n.3 viti (D4) e le n.2 viti (D3) nelle posizioni mostrate e serrarle alla coppia indicata. Ripetere la stessa operazione per il rimontaggio della cover serbatoio sinistra.

### Refitting the tank side covers

Fit no.3 washers (D2) on no.3 screws (D1). Position RH tank cover (D) on tank (E) fitting pin (D5) inside vibration damper (E1) and secure it by starting no.3 screws (D1) in the positions shown in the figure. Tighten no.3 screws (D1) to the specified torque. Start no.3 screws (D4) and no.2 screws (D3) in the positions shown and tighten them to the specified torque. Repeat the same procedure to reassemble LH tank cover.

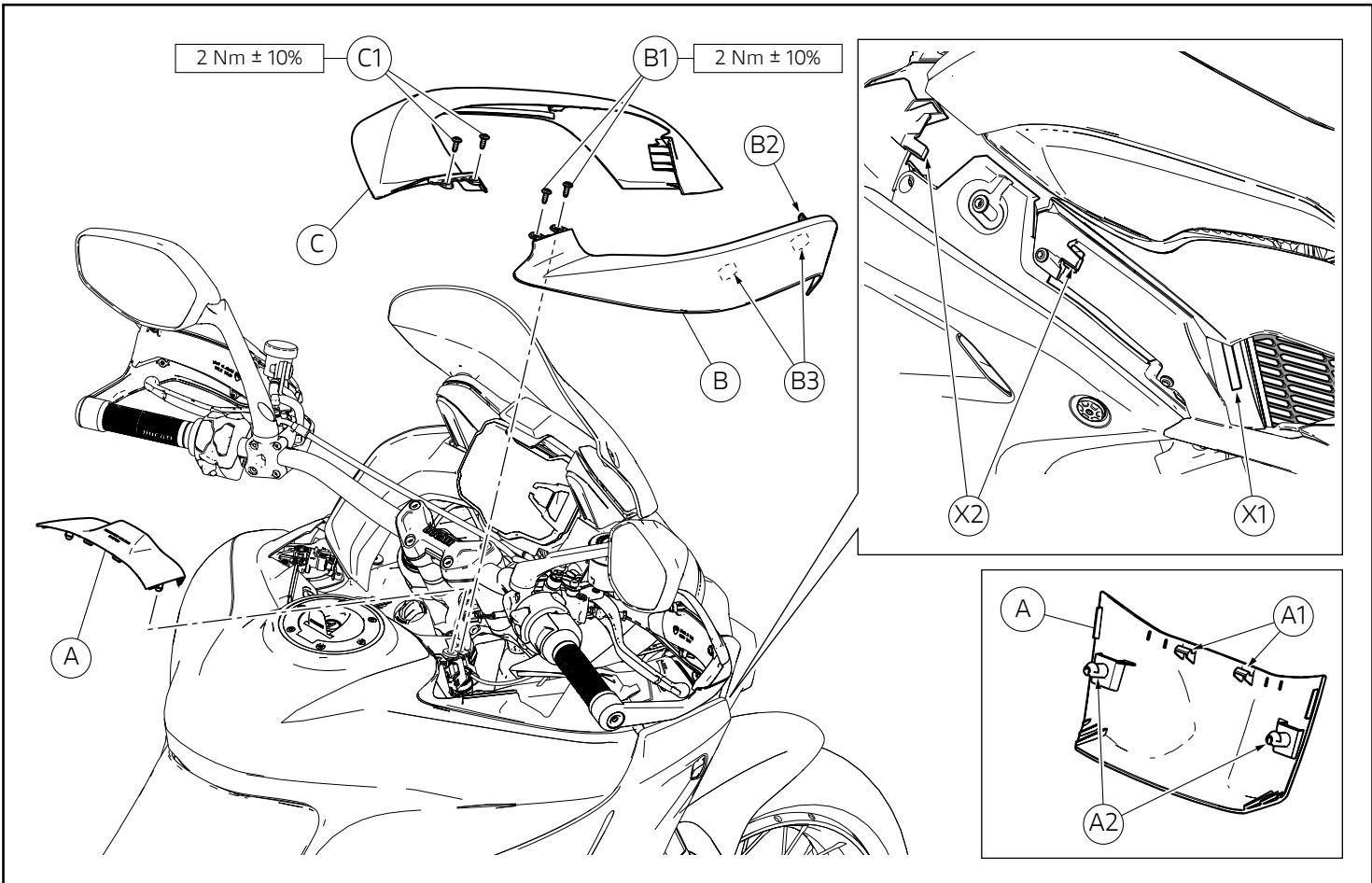


### Rimontaggio ali laterali

Operando sul lato destro del motoveicolo, posizionare l'ala laterale destra (Z) sulla cover serbatoio destra (D), impuntare la vite (Z1) e le n.2 viti speciali (Z2). Serrare la vite (Z1) e le n.2 viti speciali (Z2) alla coppia indicata. Ripetere la stessa operazione per eseguire il rimontaggio dell'ala laterale sinistra (O).

### Side panel reassembly

Working on motorcycle RH side, position RH side panel (Z) on RH tank cover (D), start screw (Z1) and no.2 special screws (Z2). Tighten screw (Z1) and no.2 special screws (Z2) to the specified torque. Repeat the same procedure to reassemble LH side panel (O).

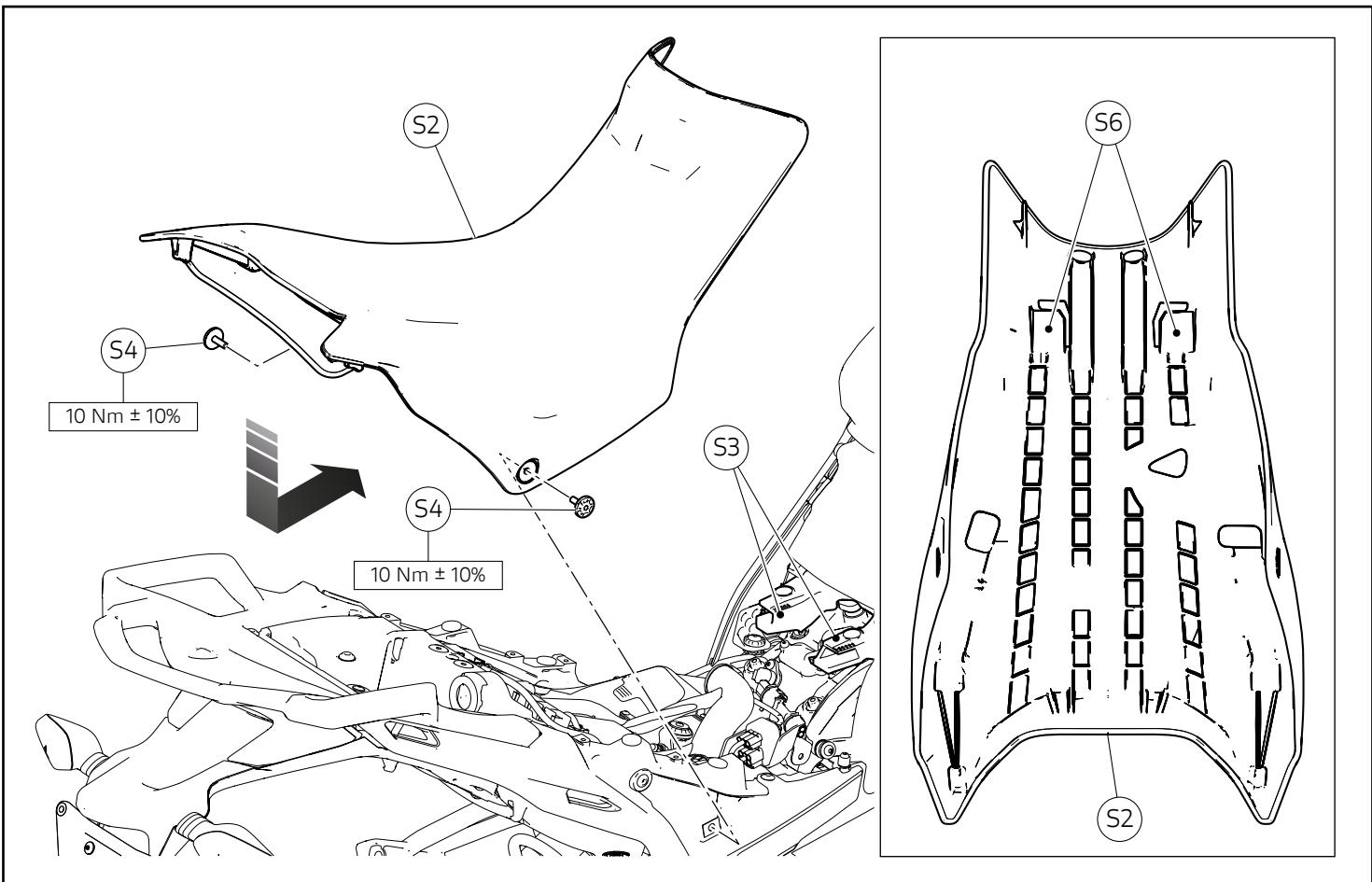


### Rimontaggio convogliatori

Montare il convogliatore laterale destro (B) portandolo in posizione e traslandolo prima in avanti e poi indietro, in modo che l'aletta (B2) si inserisca nell'asola (X1) ed i cavallotti (B3) nei denti (X2). Fissare il convogliatore laterale destro (B) impuntando le n.2 viti (B1). Serrare le n.2 viti (B1) alla coppia indicata. Ripetere la stessa operazione per effettuare il rimontaggio del convogliatore sinistro (C). Rimontare la cover Hands free (A) inserendo i pioli (A2) della cover nei gommini antivibranti del serbatoio e premendo in corrispondenza dei dentini (A1) sino all'avvenuto incastro.

### Conveyor reassembly

Assemble RH side conveyor (B) bringing it to the correct position and moving it forward and backward so that tab (B2) fits in slot (X1) and U-bolts (B3) fit in retainers (X2). Fasten RH side conveyor (B) by starting no.2 screws (B1). Tighten no.2 screws (B1) to the specified torque. Repeat the same procedure to reassemble LH conveyor (C). Reassemble the Hands free cover (A) by inserting the cover pins (A2) inside the tank vibration dampers and press on retainers (A1) until they engage in place.

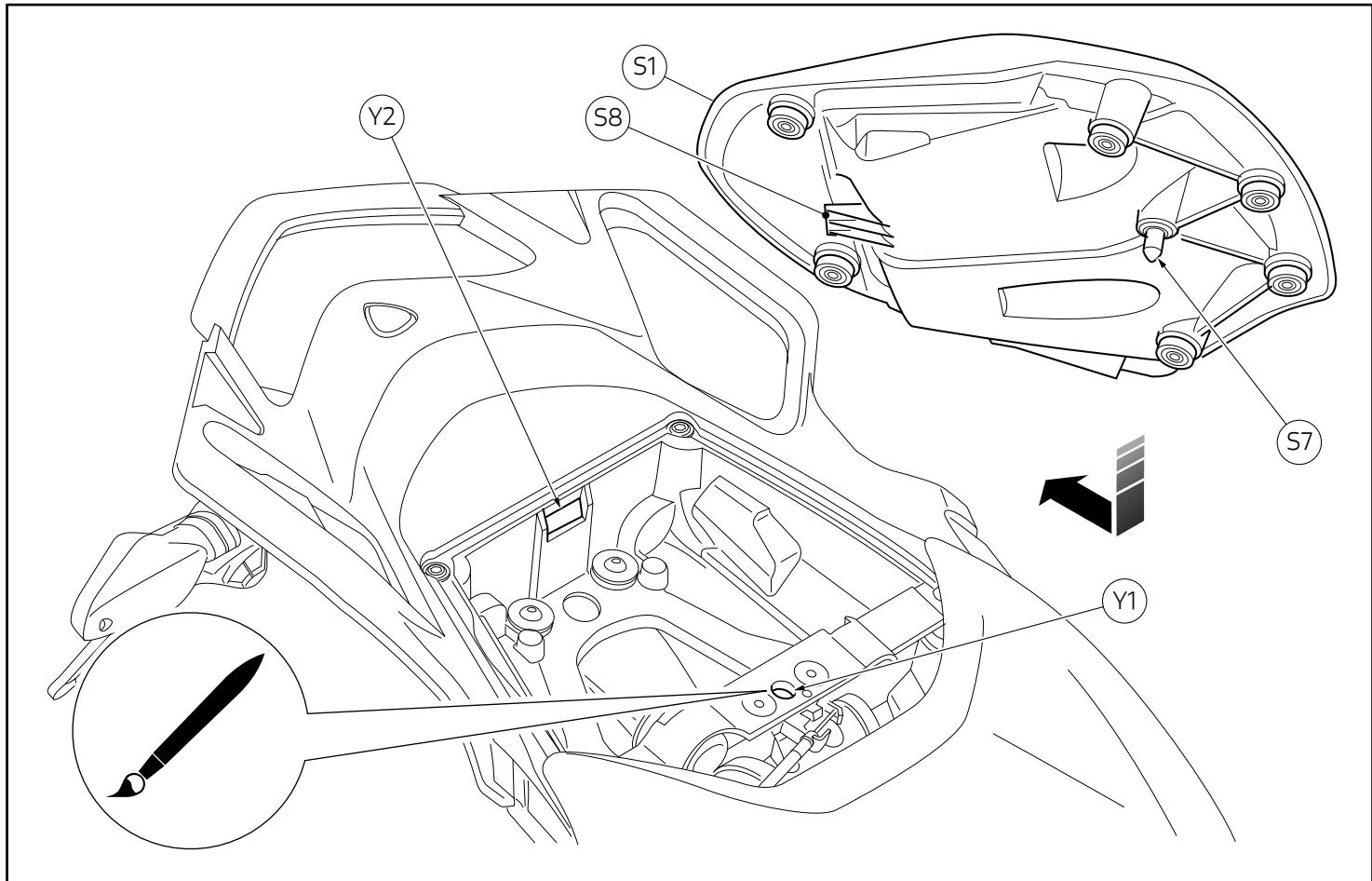


### Rimontaggio sella pilota

Posizionare la parte anteriore della sella pilota (S2), provvista di asole (S6), nelle guide (S3). Premere la sella pilota (S2) verso l'anteriore del motoveicolo e impuntare le n.2 viti (S4). Serrare le n.2 viti (S4) alla coppia indicata

### Rider seat reassembly

Position the front side of the rider seat (S2), provided with slots (S6), in the guides (S3). Press rider seat (S2) towards the front side of the motorcycle and start the no. 2 screws (S4). Tighten the 2 screws (S4) to the specified torque.



### Rimontaggio sella passeggero

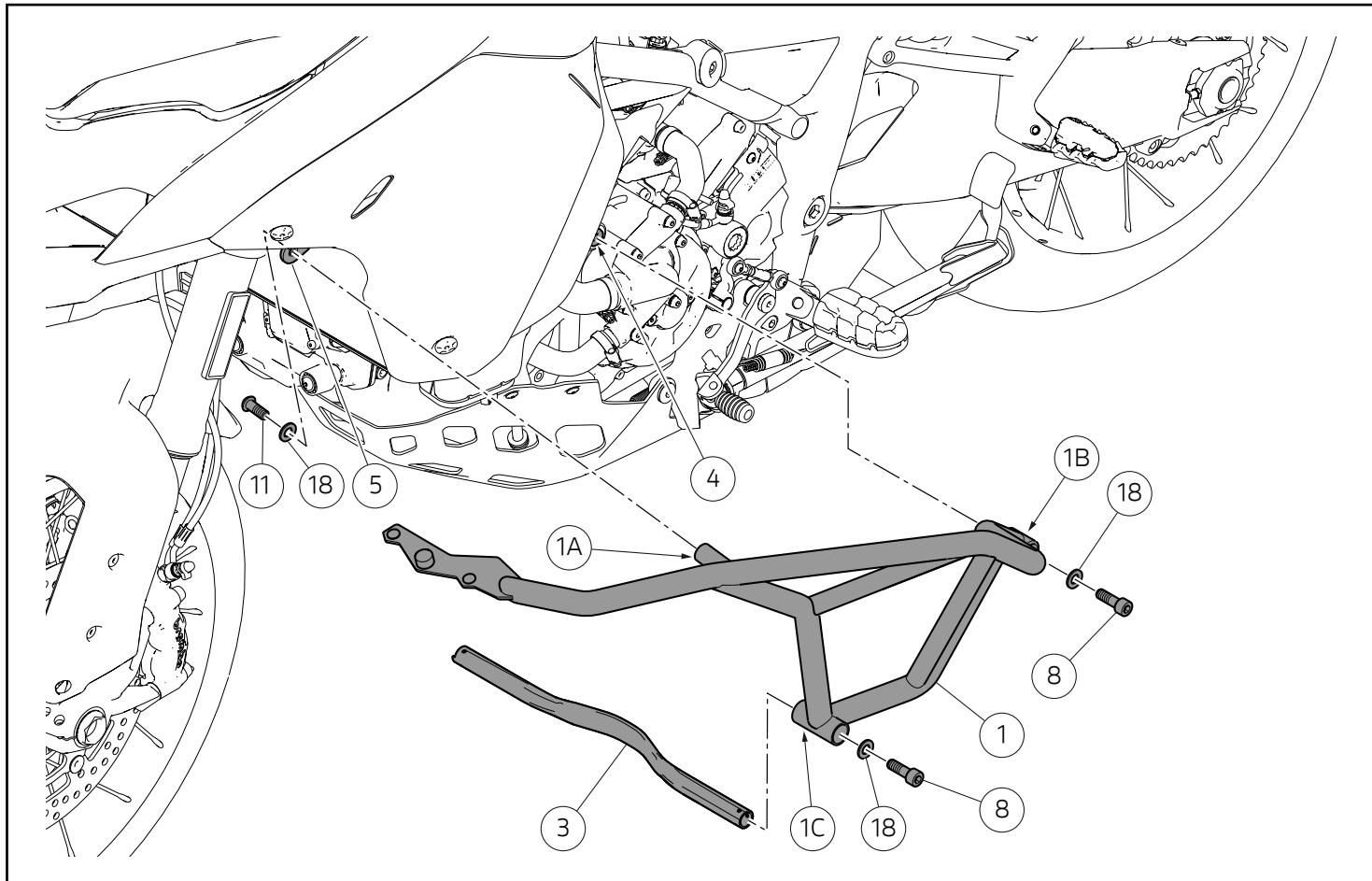
Lubrificare la sede (Y1) del perno (S7) con SHELL GADUS S2 V220 AD 2. Posizionare la sella passeggero (S1) e inserire la linguetta (S8) nell'alloggio (Y2) presente all'interno della vasca portaoggetti. Spingere verso il basso la sella passeggero (S1) per bloccare il perno (S7) nella serratura sella.

Accertarsi dell'avvenuto e corretto aggancio, tirando con moderazione verso l'alto la sella passeggero (S1). Sfilare la chiave dalla serratura.

### Passenger seat reassembly

Lubricate the seat (Y1) of pin (S7) with SHELL GADUS S2 V220 AD 2. Position passenger seat (S1) and insert the tab (S8) into the housing (Y2) present inside the glove compartment. Push the passenger seat (S1) downwards to secure the pin (S7) in the seat lock.

Make sure that the passenger seat (S1) is properly secured by gently pulling it upwards. Remove key from the lock.

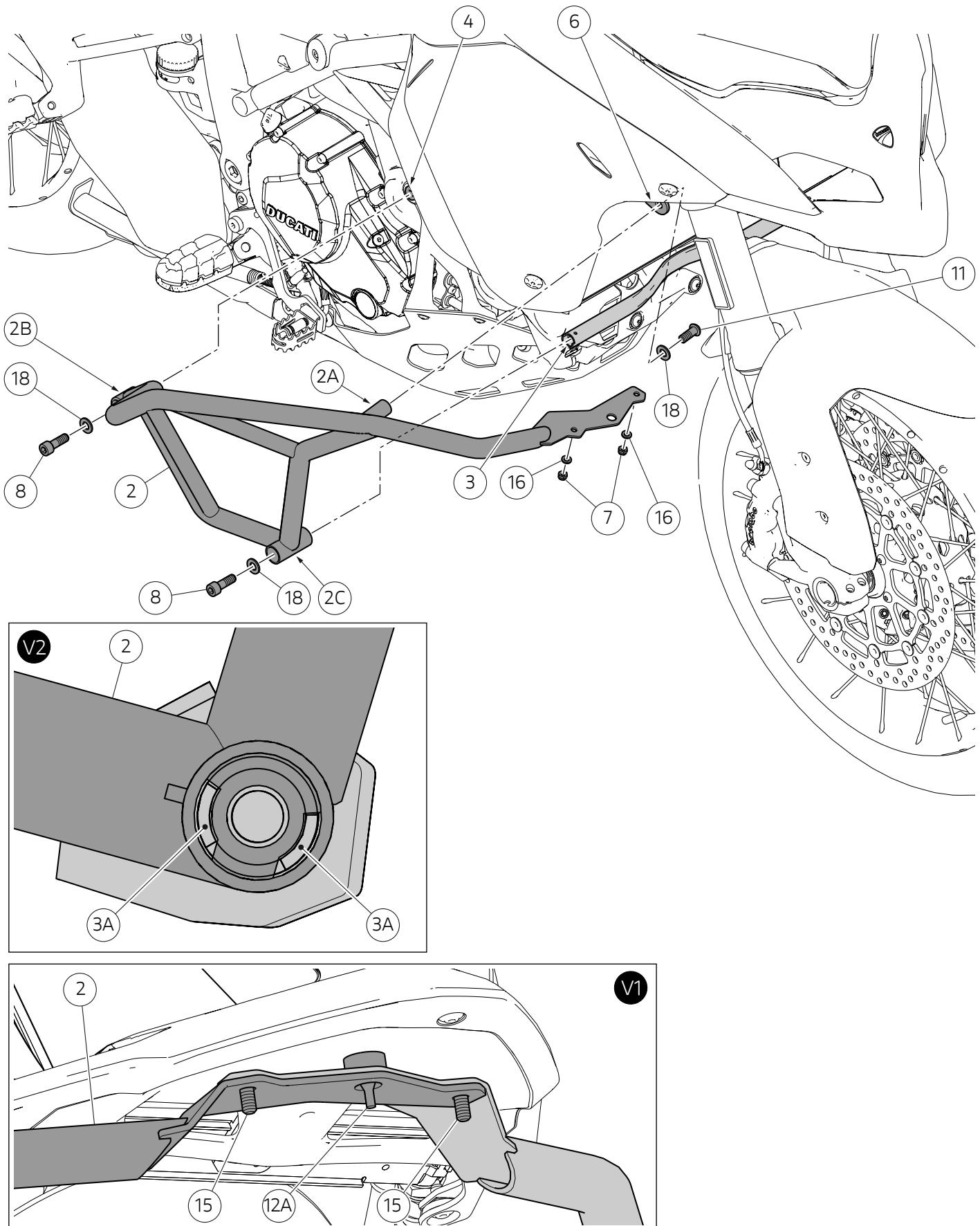


### Montaggio protezioni laterali

Inserire la rosetta (18) sulla vite (8). Applicare grasso SHELL GADUS S2 V100 3 sul filetto della vite (8). Inserire la vite (8) con rosetta (18) nell'attacco posteriore (1B) della protezione laterale sinistra (1) e impuntarla sulla vite speciale (4). Inserire la rosetta (18) sulla vite (11). Applicare grasso SHELL GADUS S2 V100 3 sul filetto della vite (11). Posizionare l'attacco superiore (1A) della protezione laterale sinistra (1) sulla staffa sinistra (5) e impuntare dal lato interno la vite (11). Inserire la rosetta (18) sulla vite (8). Applicare grasso SHELL GADUS S2 V100 3 sul filetto della vite (8). Inserire il traverso inferiore (3) nell'attacco inferiore (1C) e impuntare, dal lato opposto, la vite (8).

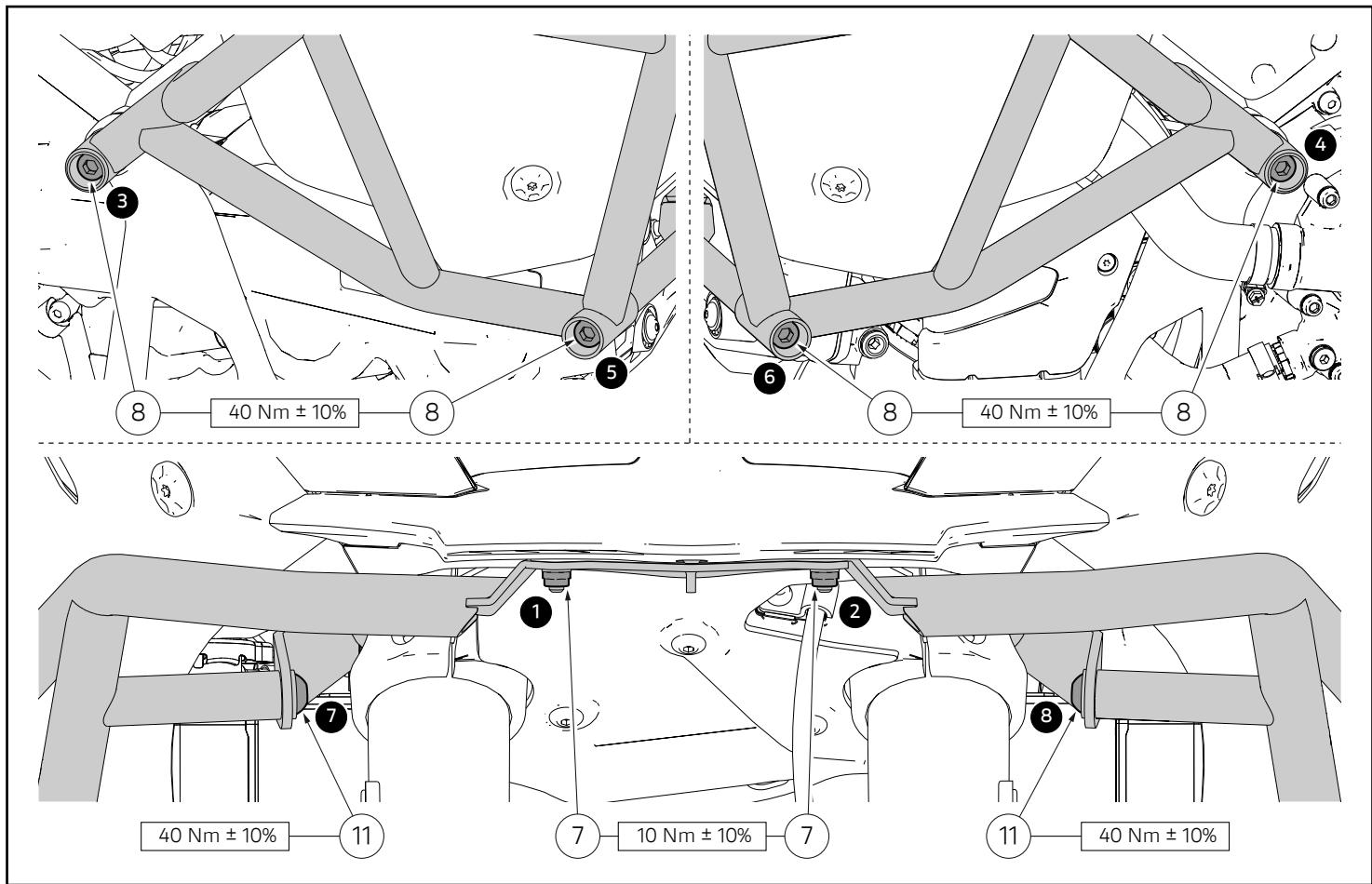
### Side protection assembly

Fit washer (18) on screw (8). Smear the thread of screw (8) with grease SHELL GADUS S2 V100 3. Fit screw (8) with washer (18) in rear fitting (1B) of LH side protection (1) and start it on special screw (4). Fit washer (18) on screw (11). Smear the thread of screw (11) with grease SHELL GADUS S2 V100 3. Position upper fitting (1A) of LH side protection (1) on LH bracket (5) and start screw (11) from the inner side. Fit washer (18) on screw (8). Smear the thread of screw (8) with grease SHELL GADUS S2 V100 3. Fit lower cross member (3) inside lower fitting (1C) and start screw (8) on the opposite side.



Inserire la parte anteriore della protezione laterale destra (2) sulla sporgenza delle n.2 viti quadre (15) e il foro centrale sull'estremità del tampone (12A), come mostrato in figura (V1). Inserire la rosetta (18) sulla vite (8). Applicare grasso grafitato sul filetto della vite (8). Inserire il traverso inferiore (3) nell'attacco inferiore (2C) fasando i n.2 denti (3A) sulle apposite sedi, come mostrato in figura (V2). Impuntare la vite (8) sul traverso inferiore (3). Inserire le n.2 rosette (16) sulla sporgenza delle viti quadre (15) e avvitare senza serrare i n.2 dadi (7). Inserire la rosetta (18) sulla vite (8). Applicare grasso grafitato sul filetto della vite (8). Inserire la vite (8) con rosetta (18) nell'attacco posteriore (2B) della protezione laterale destra (2) e impuntarla sulla vite speciale (4). Inserire la rosetta (18) sulla vite (11). Applicare grasso grafitato sul filetto della vite (11). Posizionare l'attacco superiore (2A) della protezione laterale destra (2) sulla staffa destra (6) e impuntare dal lato interno la vite (11).

Fit RH side protection (2) front side on the projection of no.2 square head screws (15) and central hole on rubber block projection (12A), as shown in figure (V1). Fit washer (18) on screw (8). Apply graphite grease on the thread of screw (8). Fit lower cross member (3) inside lower fitting (2C) engaging the 2 teeth (3A) on the suitable seats, as shown in figure (V2). Start screw (8) on lower cross member (3). Fit no.2 washers (16) on the projection of square head screws (15) and screw no.2 nuts (7) without tightening them. Fit washer (18) on screw (8). Apply graphite grease on the thread of screw (8). Fit screw (8) with washer (18) in rear fitting (2B) of RH side protection (2) and start it on special screw (4). Fit washer (18) on screw (11). Apply graphite grease on the thread of screw (11). Position upper fitting (2A) of RH side protection (2) on RH bracket (6) and start screw (11) from the inner side.



Serrare i n.2 dadi (7), le n.4 viti (8) e le n.2 viti (11) alla coppia indicata seguendo la sequenza indicata in figura.

#### **⚠ Attenzione**

In caso di caduta verificare il corretto posizionamento delle protezioni laterali e il corretto angolo di sterzata. Sterzare completamente il manubrio in entrambe le direzioni e verificare che non vi siano interferenze di alcun genere.

Tighten no.2 nuts (7), no.4 screws (8) and no.2 screws (11) to the specified torque following the sequence shown in the figure.

#### **⚠ Warning**

In case of fall or accident, check the correct position of side protection and the correct steering angle. Turn the handlebar completely in both directions and make sure that there is no interference or hard spots.

## Repose du réservoir

Repositionner le réservoir (E) sur le cadre. S'assurer de la présence des 4 tampons (E6) et des 2 entretoises (E7) sur le réservoir (E). Présenter les 2 vis (E5) et les serrer au couple de serrage prescrit.

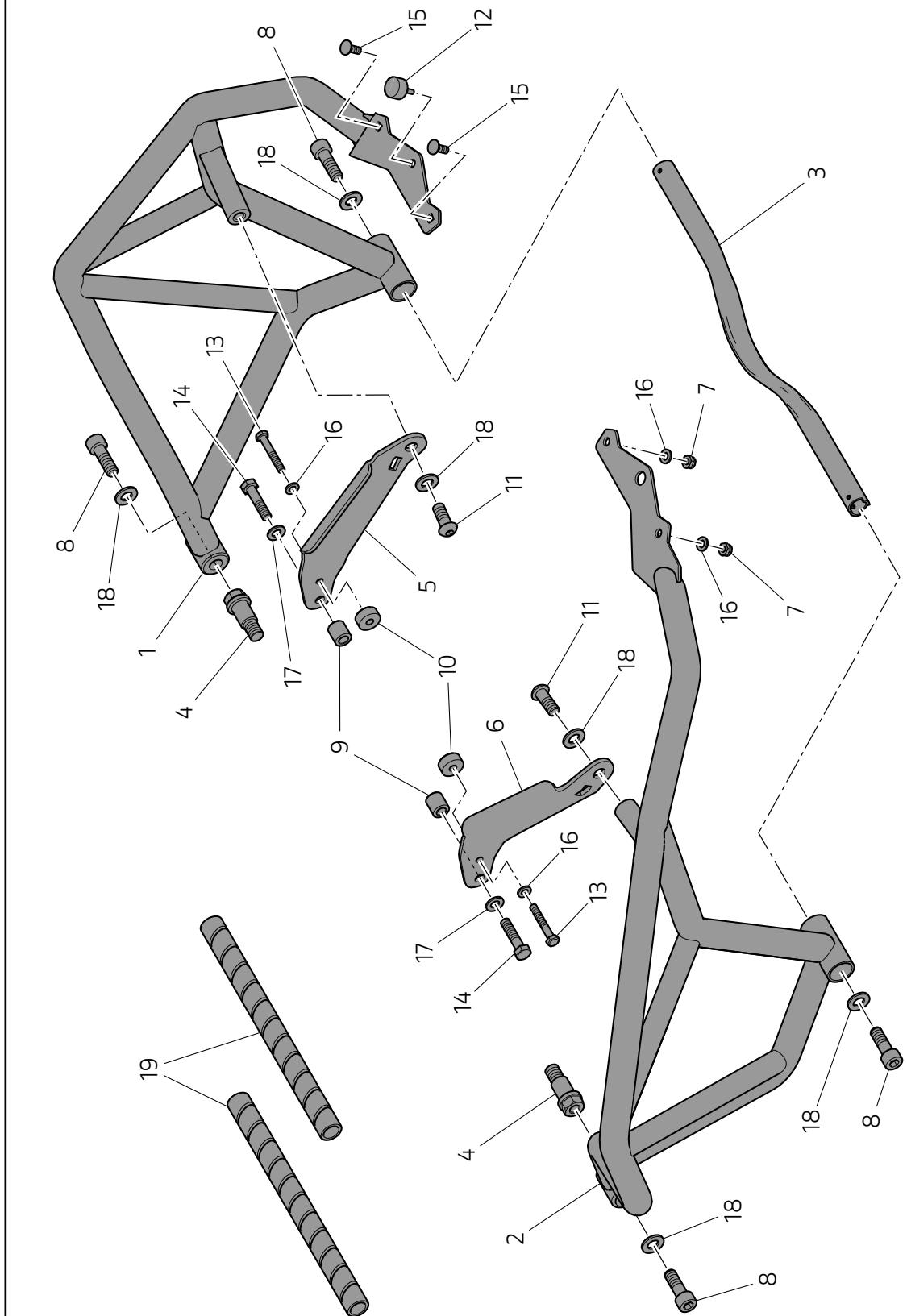
En agissant du côté droit du motocycle positionner la plaquette droite (N) sur le support réservoir (V) et présenter les 2 vis (N1). Serrer les 2 vis (N1) au couple prescrit. Répéter la même opération pour reposer la plaquette gauche (P).

## Montage des Tanks

Den Tank (E) erneut am Rahmen anordnen. Sicherstellen, dass die 4 Stopfen (E6) und die 2 Distanzstücke (E7) noch am Tank (E) vorhanden sind. Die 2 Schrauben (E5) ansetzen und mit dem angegebenen Anzugsmoment anziehen.

An der rechten Seite des Motorrads das rechte Plättchen (N) am Tankhalter (V) anordnen, dann die 2 Schrauben (N1) ansetzen. Die 2 Schrauben (N1) mit dem angegebenen Anzugsmoment anziehen. Diesen Vorgang für die erneute Montage des linken Plättchens (P) wiederholen.

Kit barre laterali serbatoio / Tank side bar kit / Kit barres latérales réservoir / Kit Seitenleisten für Tank / Conjunto de barras laterais para depósito / Kit barras laterales depósito / フューエルタンクサイドバーーキット - 96780861C



Pos.	Art.-Nr.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	Denominación	名称	Q.ty	
1	96710821AA	Protezione laterale sinistra	LH side protection	Protection latérale gauche	Linker seitlicher Schutz	Protección lateral izquierda	左サイドプロテクション	左サイドプロテクション	1	
2	96710831AA	Protezione laterale destra	RH side protection	Protection latérale droite	Rechter seitlicher Schutz	Proteção lateral direita	右サイドプロテクション	右サイドプロテクション	1	
3	96710841AA	Traverso inferiore	Lower cross member	Traverse inférieure	Untere Querstrebe	Travessa inferior	ロアクロスバー	ロアクロスバー	1	
4	97610431AA	Vite speciale	Special screw	Vis spéciale	Spezialschraube	Parafuso especial	専用スクリュー	専用スクリュー	2	
5	96710851BA	Staffa sinistra	LH bracket	Bride gauche	Bräckeira esquerda	Sostén izquierdo	左ブラケット	左ブラケット	1	
6	96710861BA	Staffa destra	RH bracket	Bride droite	Bräckeira direita	Sostén derecho	右ブラケット	右ブラケット	1	
7	7495027A	Dado basso m6	Narrow nut m6	Écrou bas m6	Flache Mutter M6	Porca baixa m6	Tuerca baja m6	薄型ナット M6	2	
8	77151569E	Vite tcei M10x30	Tcei screw M10x30	Vit tchc M10x30	Innensechsksantschraube M10x30	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno M10x30	Tornillo TCEI M10x30	スクリューム10X30	TCEI	4
9	97610451AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	スペーサー	スペーサー	2	
10	97610461AA	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	スペーサー	スペーサー	2	
11	77950711A	Vite tbei M10x25	Tbei screw M10x25	Vit tbhc M10x25	Linseninnensechsksantschraube M10x25	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M10x25	Tornillo TBEI M10x25	スクリューム10X25	TBEI	2
12	96740031A	Tampone in gomma	Rubber buffer	Tampon en caoutchouc	Gummistopfen	Tampão de borracha	ラバーバッファー	ラバーバッファー	1	
13	77056319E	Vite te M6x40	Te screw M6x40	Vit th M6x40	Sechskantschraube M6x40	Parafuso de cabeça sextavada M6x40	Tornillo te M6x40	スクリューム6X40	TE	2
14	77056609E	Vite te M8x35	Te screw M8x35	Vit th M8x35	Sechskantschraube M8x35	Parafuso de cabeça sextavada M8x35	Tornillo te M8x35	スクリューム8X35	TE	2
15	77950721A	Vite quadro M6x16	Square head screw M6x16	Vit tête carrée M6x16	Vierkantschraube M6x16	Parafuso quadrado M6x16	Tornillo con cuello cuadrado M6x16	四角スクリューム	M6X16	2
16	85250641A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	アランデラ	ワッシャー	4	
17	85250041C	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	アランデラ	ワッシャー	2	
18	85250741A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	アランデラ	ワッシャー	6	
19	97640051A	Guaina a spirale	Spiral guard	Gaine spirale	Bainha espiral	Vaina en espiral	スパイラルシース	スパイラルシース	2	